

MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 2000 — 3166

[2000/03627]

12 MAART 2000. — Wet houdende eindregeling van de begrotingen van de diensten van algemeen bestuur van de Staat en van instellingen van openbaar nut van het jaar 1989 of voorgaande jaren (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 3° van de Grondwet.

TITEL I. — Begrotingsjaar 1989**HOOFDSTUK I. — Vastleggingen gedaan ter uitvoering van de begroting (Tabel A)****§ 1. Vaststelling van de vastleggingen****Art. 2**

De vastleggingen van uitgaven uitgevoerd ten laste van de kredieten van het begrotingsjaar 1989 belopen de som van (in Belgische frank) :

49 028 123 459

dit bedrag bevat :

— lopende verrichtingen 29 708 975 353
— kapitaalverrichtingen 19 319 148 106

§ 2. Vaststelling van de vastleggingskredieten**Art. 3**

De vastleggingskredieten beschikbaar ten behoeve van de ministeriële departementen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1989 belopen in totaal (in Belgische frank) :

56 472 800 000

onder te verdelen in :

— lopende verrichtingen 32 627 300 000
— kapitaalverrichtingen 23 845 500 000

Dit bedrag bevat :

	kapitaalverrichtingen — opérations de capital	lopende verrichtingen — opérations courantes
1) oorspronkelijke vastleggingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten	21 385 400 000	33 200 900 000
2) de aanpassingen van de kredieten :		
— verhogingen	4 285 800 000	11 500 000
— verminderingen	- 1 806 500 000	- 585 100 000
netto resultaat	2 479 300 000	- 573 600 000
3) verdeling van de provisionele kredieten .	- 19 200 000	0
Totaal	23 845 500 000	32 627 300 000

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 2000 — 3166

[2000/03627]

12 MARS 2000. — Loi contenant le règlement définitif des budgets des services d'administration générale de l'Etat et d'organismes d'intérêt public pour l'année 1989 ou pour des années antérieures (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 3° de la Constitution.

TITRE I^{er}. — Année budgétaire 1989**CHAPITRE I^{er}. — Engagements effectués en exécution du budget (Tableau A)****§ 1^{er}. Fixation des engagements****Art. 2**

Les engagements de dépenses effectués à charge des crédits de l'année budgétaire 1989 s'élèvent à la somme de (en francs belges) :

se décomposant comme suit :

— opérations courantes
— opérations de capital

§ 2. Fixation des crédits d'engagement.**Art. 3**

Les crédits d'engagement dont les départements peuvent disposer pour les engagements de l'année budgétaire 1989 s'élèvent à (en francs belges) :

se décomposant comme suit :

— opérations courantes
— opérations de capital

Cette somme comprend :

1) les crédits d'engagements primitifs alloués par les lois budgétaires
2) les ajustements de crédits :
— augmentations
— diminutions
résultat net
3) répartition des crédits provisionnels
Total

Art. 4	Art. 4
De in totaal voor het begrotingsjaar 1989 verleende vastleggingskredieten worden verminderd met de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare en definitief geannuleerde vastleggingskredieten (in Belgische frank) :	Le montant total des crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1989 est réduit des crédits d'engagement disponibles à la fin de l'année budgétaire et annulés définitivement (en francs belges) :
4 526 351 894	2 918 324 647
Totaal	7 444 676 541
Art. 5	Art. 5
Ingevolge de bepalingen vervat in de bovengenoemde artikelen 3 en 4 worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1989 vastgesteld op (in Belgische frank)	Par suite des dispositions contenues dans les articles 3 et 4 ci-dessus, les crédits d'engagement définitifs de l'année budgétaire 1989 sont fixés à (en francs belges) :
dit bedrag bevat :	montant se décomposant comme suit :
— lopende verrichtingen	— opérations courantes
— kapitaalverrichtingen	— opérations de capital
Deze sommen zijn gelijk aan de ten laste van het begrotingsjaar 1989 geboekte vastleggingen.	Ces sommes sont égales aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire 1989.
HOOFDSTUK II. — <i>Ontvangsten</i> en uitgaven gedaan ter uitvoering van de begroting	CHAPITRE II; — <i>Recettes et dépenses</i> effectuées en exécution du budget
§ 1. Vaststelling van de ontvangsten. (Tabel B)	§ 1 ^{er} . Fixation des recettes. (Tableau B)
Art. 6	Art. 6
De op het begrotingsjaar 1989 ten behoeve van de Staat vastgestelde rechten bedragen (in Belgische frank)	Les droits constatés au profit de l'Etat sur l'année budgétaire 1989 s'élèvent à la somme de (en francs belges) :
1 599 204 150 127	
Deze som is vastgesteld als volgt :	Ce montant se subdivise comme suit :
— lopende ontvangsten	— recettes courantes
— kapitaalontvangsten	— recettes de capital
— opbrengst der leningen	— produit des emprunts
Art. 7	Art. 7
De op hetzelfde begrotingsjaar aangerekende ontvangsten worden vastgesteld op (in Belgische frank) :	Les recettes imputées sur la même année budgétaire sont fixées à (en francs belges) :
Deze som is vastgesteld als volgt :	Cette somme se décompose comme suit :
— lopende ontvangsten	— recettes courantes
— kapitaalontvangsten	— recettes de capital
— opbrengst der leningen	— produit des emprunts
Art. 8	Art. 8
De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen :	Les droits constatés restant à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à :
140 123 441 878	
Deze som wordt onderverdeeld als volgt :	Cette somme se décompose comme suit :
a) geannuleerde of in onbepaald uitstel gebrachte rechten :	a) droits annulés ou portés en surséance indéfinie :
— lopende ontvangsten	— recettes courantes
— kapitaalontvangsten	— recettes de capital
Totaal	857 299 829
b) naar het volgende begrotingsjaar over te dragen rechten :	b) droits à reporter à l'année budgétaire suivante :
— lopende ontvangsten	— recettes courantes
— kapitaalontvangsten	— recettes de capital
Totaal	139 266 142 049
857 299 829	139 266 142 049
139 266 142 049	139 266 142 049

§ 2. Vaststelling van de uitgaven (Tabel C)		§ 2. Fixation des dépenses (Tableau C)	
Art. 9		Art. 9	
De tijdens het begrotingsjaar 1989 aangerekende verrichtingen worden vastgesteld als volgt (in Belgische frank) :		Les opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1989 sont arrêtées comme suit (en francs belges) :	
	Ordonnancerings- kredieten in Belgische frank — Crédits d'ordonnancement en francs belges	Niet-gesplitste kredieten in Belgische frank — Crédits non dissociés en francs belges	
A. Voor de lopende uitgaven			A. Pour les dépenses courantes
1) prestaties van de vorige jaren	996 924 591	43 090 074 914	1) prestations d'années antérieures
2) prestaties van het lopend jaar	13 960 794 936	1 311 107 772 671	2) prestations de l'année en cours
Totaal	14 957 719 527	1 354 197 847 585	Total
Algemeen totaal	1 369 155 567 112		Total général
B. Voor de kapitaaluitgaven			B. Pour les dépenses de capital
1) prestaties van de vorige jaren	13 208 122 711	3 941 475 147	1) prestations d'années antérieures
2) prestaties van het lopend jaar	21 645 573 272	58 458 051 032	2) prestations de l'année en cours
Totaal	34 853 695 983	62 399 526 179	Total
Algemeen totaal	97 253 222 162		Total général
C. Voor de aflossing van de Rijksschuld			C. Pour l'amortissement de la Dette publi- que
1) prestaties van de vorige jaren	0	3 580 433 191	1) prestations d'années antérieures
2) prestaties van het lopend jaar	0	112 629 576 117	2) prestations de l'année en cours
Totaal	122 629 576 117		Total
Algemeen totaal	49 811 415 510	1 529 226 949 881	Total général
TOTAAL	1 579 038 365 391		TOTAL

Art. 10**Art. 10**

	Niet-gesplitste kredieten in Belgische frank — Crédits non dissociés en francs belges	Ordonnancerings- kredieten in Belgische frank — Crédits d'ordonnancement en francs belges	
De ten laste van het begrotingsjaar 1989 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, belopen :	1 474 156 727 727	49 658 165 959	Les paiements effectués, justifiés ou régularisés à charge de l'année budgétaire 1989 s'établissent comme suit :
	1 523 814 893 686		

Art. 11**Art. 11**

(Tabel D)			(Tableau D)
De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen, belopen :	55 070 222 154	153 249 551	Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963 s'élèvent à :

§ 3. Vaststelling van de betalingskredieten			§ 3. Fixation des crédits de paiement
Art. 12			Art. 12
De betalingskredieten geopend ten behoeve van de ministeriële departementen voor het begrotingsjaar 1989 belopen in totaal	1 745 419 347 021		Les crédits de paiement ouverts aux départements ministériels pour l'année budgétaire 1989 s'élèvent au total à :
Dit bedrag omvat :			Ce montant comprend :
1° een som van betalingskredieten toegestaan bij de begrotingswetten, samengesteld als volgt :			1° une somme de crédits de paiement alloués par les lois budgétaires se décomposant comme suit :
a) oorspronkelijke begrotingen			a) budgets primitifs
— lopende verrichtingen	1 289 055 800 000	16 450 000 000	— opérations courantes
— kapitaalverrichtingen	44 839 300 000	38 888 000 000	— opérations de capital
— aflossingen van de Rijksschuld	150 800 800 000	0	— amortissement de la Dette publique
Totaal	1 484 695 900 000	55 338 000 000	Total
Totaal	1 540 033 900 000		Total
b) aanpassing van de kredieten			b) ajustement des crédits
1) verhogingen :			1) augmentations :
— lopende verrichtingen	92 489 700 000	33 500 000	— opérations courantes
— kapitaalverrichtingen	16 759 200 000	2 902 000 000	— opérations de capital
— aflossing van de Rijksschuld	0	0	— amortissement de la Dette publique
Totaal	109 248 900 000	2 935 500 000	Total
Totaal	112 184 400 000		Total
2) verminderingen :			2) diminutions :
— lopende verrichtingen	21 959 900 000	322 800 000	— opérations courantes
— kapitaalverrichtingen	1 154 700 000	2 713 600 000	— opérations de capital
— aflossing van de Rijksschuld	15 604 000 000	0	— amortissement de la Dette publique
Totaal	38 718 600 000	3 036 400 000	Total
Totaal	41 755 000 000		Total
3) verdeling :			3) répartition :
— lopende verrichtingen	5 800 000	0	— opérations courantes
— kapitaalverrichtingen	13 400 000	- 19 200 000	— opérations de capital
Totaal	19 200 000	- 19 200 000	Total
Totaal	0		Total
2° overdrachten van betalingskredieten			2° reports de crédits de paiement
Bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 op de Rijkscomptabiliteit en van bijzondere wetsbepalingen :			En application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 sur la Comptabilité de l'Etat et en vertu de dispositions spéciales :
— lopende verrichtingen	74 554 195 393	0	— opérations courantes
— kapitaalverrichtingen	10 840 838 285	338 800 000	— opérations de capital
— aflossing van de Rijksschuld	49 222 213 343	0	— amortissement de la Dette publique
Totaal	134 617 247 021	338 800 000	Total
Algemeen totaal	134 956 047 021		Total général

Art. 13

Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1989 verleende betalingskredieten wordt verminderd met :

1) niet gebruikte betalingskredieten waarvan de overdracht geschiedt overeenkomstig de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en krachtens speciale wetsbepalingen, kredieten samengesteld als volgt :

— lopende verrichtingen	60 379 026 531
— kapitaalverrichtingen	7 355 714 017
— aflossing van de Rijksschuld	39 199 603 663
Totaal	106 934 344 211
Totaal	106 936 087 403

Art. 13

Le montant des crédits de paiement alloués pour l'année budgétaire 1989 est réduit :

1) des crédits de paiement non utilisés dont le report a lieu en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et en vertu de dispositions spéciales, crédits se décomposant comme suit :

— opérations courantes	0
— opérations de capital	1 743 192
— amortissement de la Dette publique	0
Total	1 743 192
Total	Total

2) de aan het eind van het begrotingsjaar beschikbare betalingskredieten die worden geannuleerd :

2) des crédits de paiement disponibles à la fin de l'année budgétaire et qui sont annulés :

— lopende verrichtingen	20 975 079 614	1 213 420 468	— opérations courantes
— kapitaalverrichtingen	1 669 397 868	4 542 892 148	— opérations de capital
— aflossing van de Rijksschuld	32 589 833 563	0	— amortissement de la Dette publique
Totaal	55 234 311 045	5 756 312 616	Total
Totaal	60 990 623 661		Total
De overdrachten en annulaties van betalingskredieten bedragen	162 168 655 256	5 758 055 808	Les reports et annulations de crédits de paiements se montent à
Totaal	167 926 711 064		Total

Art. 14

(Tabel E)

Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 1989 gedaan boven of buiten de kredieten uitgetrokken voor de dienst van de begroting, worden aanvullende kredieten toegekend als volgt :

— lopende verrichtingen	1 406 358 337
— kapitaalverrichtingen	126 559 779
Totaal	1 532 958 116
Totaal	1 545 729 434

Art. 14

(Tableau E)

Pour couvrir les dépenses de l'année budgétaire 1989 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits ouverts pour le service des budgets, des crédits complémentaires sont alloués comme suit :

— opérations courantes	10 439 995
— opérations de capital	2 331 323
Total	12 771 318
Total	

Art. 15

Ten gevolge van de bepalingen vervat in de artikelen 12, 13 en 14 worden de definitieve kredieten van het begrotingsjaar 1989 vastgesteld als volgt :

— lopende verrichtingen	1 354 197 847 585
— kapitaalverrichtingen	62 399 526 179
— aflossing van de Rijksschuld	112 629 576 117
Totaal	1 529 226 949 881
Totaal	1 579 038 365 391

Die som is gelijk aan de ten laste van het begrotingsjaar 1989 aangerekende verrichtingen.

Art. 15

Par suite des dispositions contenues dans les articles 12, 13 et 14, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1989 sont fixés comme suit :

— opérations courantes	14 957 719 527
— opérations de capital	34 853 695 983
— amortissement de la Dette publique	0
Total	49 811 415 510
Total	

Ce montant est égal aux opérations imputées à charge de l'année budgétaire 1989.

§ 4. Vaststelling van het resultaat van de begroting van het begrotingsjaar 1989

(Tabel F)

Art. 16

Het resultaat van de begroting van het begrotingsjaar 1989 wordt definitief vastgesteld als volgt (in Belgische frank) :

A. Lopende verrichtingen :	
— ontvangsten vastgesteld in artikel 7	1 050 118 282 013
— uitgaven vastgesteld in artikel 9	1 369 155 567 112
uitgavenexcedent	319 037 285 099
B. Kapitaalverrichtingen :	
— ontvangsten vastgesteld in artikel 7	2 360 030 445
— uitgaven vastgesteld in artikel 9	97 253 222 162
uitgavenexcedent	94 893 191 717

§ 4. Fixation du résultat général du budget de l'année budgétaire 1989

(Tableau F)

Art. 16

Le résultat général du budget de l'année budgétaire 1989 est définitivement arrêté comme suit (en francs belges) :

A. Opérations courantes :	
— recettes fixées à l'article 7	
— dépenses fixées à l'article 9	
excédent de dépenses	
B. Opérations de capital :	
— recettes fixées à l'article 7	
— dépenses fixées à l'article 9	
excédent de dépenses	

<p>C. Verrichtingen der Rijksschuld :</p> <p>— opbrengst der leningen (artikel 7) 406 602 395 791</p> <p>— aflossing van de Rijksschuld (artikel 9) . 112 629 576 117</p> <p>ontvangstenexcedent 293 972 819 674</p> <p>D. Alle verrichtingen samen :</p> <p>— ontvangsten 1 459 080 708 249</p> <p>— uitgaven 1 579 038 365 391</p> <p>uitgavenexcedent voor het begrotings- jaar 1989 119 957 657 142</p> <p>Deze som komt in meerdering van het gecumuleerd tekort dat bestond bij het afsluiten van het begrotingsjaar 1988 2 531 502 295 817</p> <p>Dit laatste bedrag zal naar de rekening van het begrotingsjaar 1990 worden overgedragen 2 651 459 952 959</p>	<p>C. Opérations de la Dette publique :</p> <p>— produit des emprunts (article 7)</p> <p>— amortissement de la Dette publique (article 9)</p> <p>excédent de recettes</p> <p>D. Opérations réunies :</p> <p>— recettes</p> <p>— dépenses</p> <p>excédent de dépenses pour l'année budgétaire 1989</p> <p>Cette somme vient en augmentation du déficit cumulé existant à la clôture de l'année budgétaire 1988 soit :</p> <p>Ce dernier montant sera transféré au compte de l'année budgétaire 1990</p>
--	--

HOOFDSTUK III. — *Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de afzonderlijke sectie van de begroting*

(Tabel G)

Art. 17

De eindregeling van de afzonderlijke sectie van de begroting wordt voor het jaar 1989 vastgesteld als volgt (in Belgische frank) :

1. Ontvangsten	1 230 959 309 042
2. Uitgaven	1 236 561 306 616
De verantwoording of regularisatie van een gedeelte van die uitgaven, groot :	274 289 996 022
wordt, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963 naar een volgend jaar verwezen	
3. Uitgavenexcedent	- 5 601 997 574
Dit uitgavenexcedent komt in mindering van het overschot vastgesteld bij het afsluiten van het voorgaande begrotingsjaar, groot :	51 965 603 602
Het aldus bekomen eindresultaat, groot :	46 363 606 028
wordt overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1990	

TITEL II. — Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begrotingen der instellingen van openbaar nut van categorie A, opgesomd in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954

Overeenkomstig artikel 6, § 3, van de wet van 16 maart 1954 worden de rekeningen van de instellingen van categorie A opgemaakt onder het gezag van de minister van wie zij afhangen en maken het voorwerp uit van een ontwerp van wet houdende regeling van de begroting.

De voorgestelde titel heeft tot doel aan deze wettelijke beschikking te voldoen.

Er wordt een onderscheid gemaakt tussen de reeds ingediende rekeningen van de vorige jaren en de rekeningen van het lopend jaar.

De verrichtingen van bovenvermelde instellingen worden samengevat in de tabellen H en I van dit voorgestelde ontwerp. Deze tabellen worden in bijlage ongenomen.

CHAPITRE III. — *Recettes et dépenses effectuées en exécution de la section particulière du budget*

(Tableau G)

Art. 17

Le règlement définitif de la section particulière du budget de l'année 1989 est arrêté comme suit (en francs belges) :

1. Recettes
2. Dépenses
La justification ou la régularisation d'une partie de ces dépenses s'élevant à :
est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963
3. Excédent des dépenses
Cet excédent de dépenses vient en diminution du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit :
Le résultat définitif ainsi obtenu, soit :
est transféré au compte de l'année budgétaire 1990

TITRE II. — Opérations effectuées en exécution des budgets des organismes d'intérêt public de catégorie A, énumérés à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954

Conformément à l'article 6, § 3, de la loi du 16 mars 1954, les comptes des organismes de la catégorie A sont établis sous l'autorité du ministre dont ils relèvent et font l'objet d'un projet de loi de règlement du budget.

Le présent titre a pour but de satisfaire à cette disposition légale.

Une distinction est faite entre les comptes rendus pour des années antérieures et les comptes de l'année en cours.

Les opérations des organismes susvisés sont synthétisées dans les tableaux H et I repris en annexe du présent projet.

HOOFDSTUK I. — <i>Vorige jaren</i>		CHAPITRE I ^{er} . — <i>Années antérieures</i>	
Art. 18		Art. 18	
<i>Jaar 1985</i>		<i>Année 1985</i>	
Wegenfonds (ingesteld bij de wet van 9 augustus 1955) <i>Begrotingsverwijzing :</i> Wet van 24 juli 1985 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1985, artikel 20, § 1. De eindregeling van de begroting van het Wegenfonds voor het beheersjaar 1985 is voorgesteld als volgt (in Belgische frank) :		Fonds des routes (Institué par la loi du 9 août 1955) <i>Référence budgétaire :</i> Loi du 24 juillet 1985 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1985, article 20, § 1 ^{er} . Le règlement définitif du budget du Fonds des routes pour l'année de gestion 1985 se présente comme suit (en francs belges) :	
a) <i>vastleggingen</i>		a) <i>engagements</i>	
Vastleggingskredieten :		Crédits d'engagement :	
1° toegekend voor het begrotingsjaar 1985 .	26 100 000 000	1° alloués pour l'année budgétaire 1985	
2° overgedragen van het vorig jaar	16 052 770 517	2° reportés de l'année précédente	
3° waarover de wetgever uitspraak moet doen	161 376 378	3° sur lesquels le législateur doit statuer	
	<hr/>		
Totaal van de vastleggingskredieten	42 314 146 895	Total des crédits d'engagement	
Aangerekende vastleggingen	26 008 109 895	Engagements imputés	
Overschot van kredieten	16 306 037 000	Excédent de crédits	
Dit kredietoverschot wordt gesplitst als volgt :		Cet excédent de crédits est réparti comme suit :	
— kredietoverschot te annuleren	212 670 179	— excédent de crédits à annuler	
— beschikbare vastleggingskredieten op 31 december 1985	16 093 366 821	— crédits d'engagement restant disponible au 31 décembre 1985	
b) <i>ontvangsten</i>		b) <i>recettes</i>	
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	150 226 421 000	Recettes prévues dans la loi budgétaire	
Aangerekende ontvangsten	324 311 928 369	Recettes imputées	
Verschil	174 085 507 369	Différence	
c) <i>uitgaven</i>		c) <i>dépenses</i>	
Kredieten :		Crédits :	
1° toegekend bij de begrotingswet	149 514 703 000	1° alloués par la loi budgétaire	
2° overgedragen van het vorige jaar	20 453 925 238	2° reportés de l'année précédente	
3° aanvullende kredieten voor de uitgaven die de niet-limitatieve kredieten overschrijden	187 609 302 518	3° Complémentaires pour les dépenses faites au-delà des crédits non limitatifs	
4° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen	548 742 497	4° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer	
	<hr/>		
Totaal van de kredieten	358 126 673 253	Total des crédits	
Aangerekende uitgaven	321 715 786 625	Dépenses imputées	
De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge :	36 410 886 628	Les crédits de paiement, qui dépassent les dépenses, soit :	
— worden geannuleerd ten belope van : ..	13 199 709 104	— sont annulés à concurrence de :	
— worden overgedragen naar het jaar 1986 ten belope van :	23 211 177 524	— sont transférés à l'année 1986 à concurrence de :	
d) <i>samenvatting</i>		d) <i>récapitulation</i>	
De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1985 wordt samengevat als volgt :		Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1985 se résume comme suit :	
ontvangsten	324 311 928 369	recettes	
uitgaven	321 715 786 625	dépenses	
	<hr/>		
overschot van ontvangsten	2 596 141 744	excédent de recettes	
Het resultaat voor het beheersjaar 1985 wordt gevoegd bij het gecumuleerde begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 2 433 327 206 Belgische frank (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1985 brengt op 5 029 468 950 Belgische frank (creditsaldo)		Ce résultat de l'année de gestion 1985 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 2 433 327 206 francs belges (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1985 à 5 029 468 950 francs belges (solde créditeur)	

e) *begroting voor orde*

Ramingen :	
ontvangsten	25 000 000
uitgaven	25 000 000
Uitgevoerde ordeverrichtingen :	
ontvangsten	15 662 411
uitgaven	26 544 308
overschot van uitgaven	10 881 897
Gecumuleerd resultaat voor orde	
Gecumuleerd resultaat op 31 december 1984	24 882 292
Resultaat van het jaar	- 10 881 897
Gecumuleerd resultaat op 31 december 1985	14 000 395

Art. 19

Jaar 1986

Wegenfonds

(Ingesteld bij de wet van 9 augustus 1955)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 24 juni 1987 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1986, artikel 17, § 1.

De eindregeling van de begroting van het Wegenfonds voor het beheersjaar 1986 is voorgesteld als volgt (in Belgische frank) :

e) *budget pour ordre*

Prévisions :
recettes
dépenses
Opérations pour ordre réalisées :
recettes
dépenses
excédent de dépenses
Résultat pour ordre cumulé
Résultat cumulé au 31 décembre 1984
Résultat de l'année
Résultat cumulé au 31 décembre 1985

Art. 19

Année 1986

Fonds des routes

(Institué par la loi du 9 août 1955)

Référence budgétaire :

Loi du 24 juin 1987 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1986, article 17, § 1^{er}.

Le règlement définitif du budget du Fonds des routes pour l'année de gestion 1986 se présente comme suit (en francs belges) :

a) *vastleggingen*

Vastleggingskredieten :	
1° toegekend voor het begrotingsjaar 1986 .	20 969 000 000
2° overgedragen van het vorig jaar	16 093 366 821
3° waarover de wetgever uitspraak moet doen	929 258 790
Totaal van de vastleggingskredieten	37 991 625 611
Aangerekende vastleggingen	21 721 549 725
Overschot van kredieten	16 270 075 886
Dit kredietoverschot wordt geannuleerd	

b) *ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	134 191 380 000
Aangerekende ontvangsten	151 252 600 649
Verschil	17 061 220 649

c) *uitgaven*

Kredieten	
1° toegekend bij de begrotingswet	134 186 207 000
2° overgedragen van het vorige jaar	23 211 177 524
3° aanvullende kredieten voor de uitgaven die de niet-limitatieve kredieten overschrijven	4 580 500
4° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen	1 151 043 711
Totaal van de kredieten	158 553 008 735
Aangerekende uitgaven	126 027 767 568
Te annuleren kredietoverschot	32 525 241 167

a) *engagements*

Crédits d'engagement :
1° alloués pour l'année budgétaire 1986
2° reportés de l'année précédente
3° sur lesquels le législateur doit statuer
Total des crédits d'engagement
Engagements imputés
Excédent de crédits
Cet excédent de crédits est à annuler

b) *recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire
Recettes imputées
Différence

c) *dépenses*

Crédits
1° alloués par la loi budgétaire
2° reportés de l'année précédente
3° complémentaires pour les dépenses faites au-delà des crédits non limitatifs
4° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
Total des crédits
Dépenses imputées
Excédent de crédits à annuler

d) *samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1986 wordt samengevat als volgt :

— ontvangsten	151 252 600 649
— uitgaven	126 027 767 568
overschot van ontvangsten	25 224 833 081

Het resultaat voor het beheersjaar 1986 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 5 029 468 950 Belgische frank (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1986 brengt op 30 254 302 031 Belgische frank (creditsaldo)

e) *begroting voor orde*

Ramingen :	
— ontvangsten	26 100 000
— uitgaven	26 100 000
Uitgevoerde ordeverrichtingen :	
— ontvangsten	47 744 028
— uitgaven	31 734 523
overschot van ontvangsten	16 009 505
Gecumuleerd resultaat voor orde :	
— gecumuleerd resultaat op 31 december 1985	14 000 395
— resultaat van het jaar	16 009 505
— gecumuleerd resultaat op 31 december 1986	30 009 900

Art. 20*Jaar 1987*

Wegenfonds

(Ingesteld bij de wet van 9 augustus 1955)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 24 juni 1987 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1987, artikel 17, § 1.

De eindregeling van de begroting van het Wegenfonds voor het beheersjaar 1987 is voorgesteld als volgt (in Belgische frank) :

a) *vastleggingen*

Vastleggingskredieten	
1° toegekend voor het begrotingsjaar 1987 .	21 475 699 000
2° waarover de wetgever uitspraak moet doen	14 531 597
Totaal van de vastleggingskredieten	21 490 230 597
Aangerekende vastleggingen	21 346 330 912
Te annuleren kredietoverschot	143 899 685

b) *ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	132 291 372 000
Aangerekende ontvangsten	158 203 650 493
Verschil	25 912 278 493

d) *récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1986 se résume comme suit :

— recettes
— dépenses
excédent de recettes

Ce résultat de l'année de gestion 1986 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 5 029 468 950 francs belges (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1986 à 30 254 302 031 francs belges (solde créditeur)

e) *budget pour ordre*

Prévisions :	
— recettes	
— dépenses	
Opérations pour ordre réalisées :	
— recettes	
— dépenses	
excédent de recettes	
Résultat pour ordre cumulé :	
— résultat cumulé au 31 décembre 1985	
— résultat de l'année	
— résultat cumulé au 31 décembre 1986	

Art. 20*Année 1987*

Fonds des routes

(Institué par la loi du 9 août 1955)

Référence budgétaire :

Loi du 24 juin 1987 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1987, article 17, § 1^{er}.

Le règlement définitif du budget du Fonds des routes pour l'année de gestion 1987 se présente comme suit (en francs belges) :

a) *engagements*

Crédits d'engagement	
1° alloués pour l'année budgétaire 1987	
2° sur lesquels le législateur doit statuer	

Total des crédits d'engagement

Engagements imputés

Excédent de crédits à annuler

b) *recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire

Recettes imputées

Différence

c) <i>uitgaven</i>		c) <i>dépenses</i>
Kredieten		Crédits
1° toegekend bij de begrotingswet	131 670 246 000	1° alloués par la loi budgétaire
2° aanvullende kredieten voor de uitgaven die de niet-limitatieve kredieten overschrijden	147 034	2° complémentaires pour les dépenses faites au-delà des crédits non limitatifs
3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen	8 542 519 356	3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
Totaal van de kredieten	140 212 912 390	Total des crédits
Aangerekende uitgaven	131 522 933 061	Dépenses imputées
Te annuleren kredietoverschot	8 689 979 329	Excédent de crédits à annuler
d) <i>samenvatting</i>		d) <i>récapitulation</i>
De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1987 wordt samengevat als volgt :		Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1987 se résume comme suit :
ontvangsten	158 203 650 493	recettes
uitgaven	131 522 933 061	dépenses
overschot van ontvangsten	26 680 717 432	excédent de recettes
Het resultaat voor het beheersjaar 1987 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 30 254 302 031 Belgische frank (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1987 brengt op 56 935 019 463 Belgische frank (creditsaldo).		Ce résultat de l'année de gestion 1987 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 30 254 302 031 francs belges (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1987 à 56 935 019 463 francs belges (solde créditeur).
e) <i>begroting voor orde</i>		e) <i>budget pour ordre</i>
Ramingen :		Prévisions :
— ontvangsten	26 000 000	— recettes
— uitgaven	26 000 000	— dépenses
Uitgevoerde ordeverrichtingen		Opérations pour ordre réalisées :
— ontvangsten	61 904 159	— recettes
— uitgaven	44 595 415	— dépenses
overschot van ontvangsten	17 308 744	excédent de recettes
Gecumuleerd resultaat voor orde :		Résultat pour ordre cumulé :
— gecumuleerd resultaat op 31 december 1986	30 009 900	— résultat cumulé au 31 décembre 1986
— resultaat van het jaar	17 308 744	— résultat de l'année
— gecumuleerd resultaat op 31 december 1987	47 318 644	— résultat cumulé au 31 décembre 1987

Art. 21*Jaar 1988*

§ 1. Wegenfonds

§ 2. Voorschottenfonds voor de schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater.

§ 1. Wegenfonds

(Ingesteld bij de wet van 9 augustus 1955)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 7 maart 1989 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1988, artikel 16. § 1.

Art. 21*Année 1988*§ 1^{er}. Fonds des routes.

§ 2. Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine.

§ 1^{er}. Fonds des routes

(Institué par la loi du 9 août 1955)

*Référence budgétaire :*Loi du 7 mars 1989 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1988, article 16. § 1^{er}.

De eindregeling van de begroting van het Wegenfonds voor het beheersjaar 1988 is voorgesteld als volgt (in Belgische frank) :

Le règlement définitif du budget du Fonds des routes pour l'année de gestion 1988 se présente comme suit (en francs belges) :

a) *vastleggingen*

Vastleggingskredieten	
1° toegekend voor het begrotingsjaar 1988 .	26 270 699 000
2° waarover de wetgever uitspraak moet doen	1 756 272
Totaal van de vastleggingskredieten	26 272 455 272
Aangerekende vastleggingen	24 711 337 728
Te annuleren kredietoverschot	1 561 117 544

b) *ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	137 440 884 000
Aangerekende ontvangsten	164 744 676 982
Verschil	27 303 792 982

c) *uitgaven*

Kredieten	
1° toegekend bij de begrotingswet	136 422 309 000
2° aanvullende kredieten voor de uitgaven die de niet-limitatieve kredieten overschrijden	15 753 615
3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen	4 972 295 939
Totaal van de kredieten	141 410 358 554
Aangerekende uitgaven	131 487 937 103
De betalingskredieten, die de uitgaven overtreffen, zegge worden geannuleerd	9 922 421 451

d) *samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1988 wordt samengevat als volgt :	
— ontvangsten	164 744 676 982
— uitgaven	131 487 937 103
overschot van ontvangsten	33 256 739 879

Het resultaat voor het beheersjaar 1988 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 56 935 019 463 Belgische frank (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1988 brengt op 90 191 759 342 Belgische frank (creditsaldo)

e) *begroting voor orde*

Ramingen :	
— ontvangsten	26 000 000
— uitgaven	26 000 000
Uitgevoerde ordeverrichtingen :	
— ontvangsten	23 147 475
— uitgaven	47 914 779
overschot van uitgaven	24 767 304
Gecumuleerd resultaat voor orde :	
— gecumuleerd resultaat op 31 december 1987	47 318 644
— resultaat van het jaar	- 24 767 304
— gecumuleerd resultaat op 31 december 1988	22 551 340

a) *engagements*

Crédits d'engagement
1° alloués pour l'année budgétaire 1988
2° sur lesquels le législateur doit statuer

Total des crédits d'engagement

Engagements imputés

Excédent de crédits à annuler

b) *recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire

Recettes imputées

Différence

c) *dépenses*

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

2° complémentaires pour les dépenses faites au-delà des crédits non limitatifs

3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

Total des crédits

Dépenses imputées

Les crédits de paiement, qui dépassent les dépenses, soit sont annulés

d) *récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1988 se résume comme suit :

— recettes

— dépenses

excédent de recettes

Ce résultat de l'année de gestion 1988 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 56 935 019 463 francs belges (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1988 à 90 191 759 342 francs belges (solde créditeur)

e) *budget pour ordre*

Prévisions :

— recettes

— dépenses

Opérations pour ordre réalisées :

— recettes

— dépenses

excédent de dépenses

Résultat pour ordre cumulé :

— résultat cumulé au 31 décembre 1987

— résultat de l'année

— résultat cumulé au 31 décembre 1988

§ 2. Voorschottenfonds voor de schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater.
(Ingesteld bij de wet van 10 januari 1977.)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 12 december 1988 houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1988, artikel 17.

De eindregeling van de begroting van het voorschottenfonds voor de schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater voor het beheersjaar 1988 is voorgesteld als volgt (in Belgische frank) :

a) *vastleggingen* (pro memorie)

b) *ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet 2 600 000

Aangerekende ontvangsten 2 455 083

Verschil 144 917

c) *uitgaven*

Kredieten toegekend bij de begrotingswet . 4 553 000

Aangerekende uitgaven 30 000

Kredietoverschot te annuleren 4 523 000

d) *samenvatting*

De eindreging van de begroting voor het beheersjaar 1988 wordt samengevat als volgt :

— ontvangsten 2 455 083

— uitgaven 30 000

overschot van ontvangsten 2 425 083

Het resultaat voor het beheersjaar 1988 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 38 662 552 Belgische frank (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1988 brengt op 41 087 635 Belgische frank (creditsaldo).

e) *begroting voor orde*

Uitgevoerde ordeverrichtingen :

— ontvangsten 7 500

— uitgaven 24 128

overschot van uitgaven 16 628

Gecumuleerd resultaat voor orde :

— gecumuleerd resultaat op 31 december 1987 16 628

— resultaat van het jaar - 16 628

— gecumuleerd resultaat op 31 december 1988 0

§ 2. Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine.
(Institué par la loi du 10 janvier 1977.)

Référence budgétaire :

Loi du 12 décembre 1988 contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1988, article 17.

Le règlement définitif du budget du Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine pour l'année de gestion 1988 se présente comme suit (en francs belges) :

a) *engagements* (pour mémoire)

b) *recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire

Recettes imputées

Différence

c) *dépenses*

Crédits alloués par la loi budgétaire

Dépenses imputées

Excédent de crédits à annuler

d) *récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1988 se résume comme suit :

— recettes

— dépenses

excédent de recettes

Ce résultat de l'année de gestion 1988 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 38 662 552 francs belges (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1988 à 41 087 635 francs belges (solde créditeur).

e) *budget pour ordre*

Opérations pour ordre réalisées :

— recettes

— dépenses

excédent de dépenses

Résultat pour ordre cumulé :

— résultat cumulé au 31 décembre 1987

— résultat de l'année

— résultat cumulé au 31 décembre 1988

HOOFDSTUK II. — *Lopend jaar*

Art. 22

§ 1. Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten.

§ 2. Voorschottenfonds voor de schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater.

§ 3. Instituut voor veterinaire keuring.

§ 4. Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen.

§ 5. Dienst voor regeling der binnenvaart.

§ 6. Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde staten.

§ 7. Regie van telegrafie en telefonie.

§ 8. Regie der luchtwegen.

§ 9. Regie voor maritiem transport.

§ 10. Regie der posterijen

§ 1. Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten (Opgericht door het koninklijk besluit nr. 208 van 23 september 1983)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 13 juli 1989 houdende de begroting van het Ministerie van Binnenlandse zaken en Openbaar ambt voor het begrotingsjaar 1989, artikel 13.

De eindregeling van de begroting van het Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten voor het beheersjaar 1989 is voorgesteld als volgt (in Belgische frank) :

a) *vastleggingen* (pro memorie)

b) *ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	47 778 000 000
Aangerekende ontvangsten	17 562 677 584
Verschil	30 215 322 416

c) *uitgaven*

Kredieten	
1° toegekend bij de boven genoemde begrotingswet gewijzigd door de wet van 12 juni 1990	34 581 900 000
2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen	134 115 644
Totaal van de kredieten	34 716 015 644
Aangerekende uitgaven	34 715 747 990
Kredietoverschot te annuleren	267 654

d) *samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1989 wordt samengevat als volgt :

— ontvangsten	17 562 677 584
— uitgaven	34 715 747 990
overschot van uitgaven	17 153 070 406

Het resultaat voor het beheersjaar 1989 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 5 137 605 866 Belgische frank (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1989 brengt op 12 015 464 540 Belgische frank (debetsaldo).

CHAPITRE II. — *Année courante*

Art. 22

§ 1^{er}. Fonds d'aide au redressement financier des communes.

§ 2. Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine.

§ 3. Institut d'expertise vétérinaire.

§ 4. Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires.

§ 5. Office régulateur de la navigation intérieure.

§ 6. Fonds pour le financement des prêts à des états étrangers.

§ 7. Régie des télégraphes et des téléphones.

§ 8. Régie des voies aériennes.

§ 9. Régie des transports maritimes.

§ 10. Régie des postes.

§ 1^{er}. Fonds d'aide au redressement financier des communes (Créé par l'arrêté royal n° 208 du 23 septembre 1983)

Référence budgétaire :

Loi du 13 juillet 1989 contenant le budget du Ministère de l'Intérieur et de la fonction publique pour l'année budgétaire 1989, article 13.

Le règlement définitif du budget du Fonds d'aide au redressement financier des communes pour l'année de gestion 1989 se présente comme suit (en francs belges) :

a) *engagements* (pour mémoire)

b) *recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire
Recettes imputées
Différence

c) *dépenses*

Crédits
1° alloués par la loi budgétaire susvisée modifiée par la loi du 12 juin 1990
2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
Total des crédits
Dépenses imputées
Excédent de crédits à annuler

d) *récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1989 se résume comme suit :

— recettes
— dépenses

excédent de dépenses

Ce résultat de l'année de gestion 1989 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 5 137 605 866 francs belges (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1989 à 12 015 464 540 francs belges (solde débiteur).

§ 2. Voorschottenfonds voor de schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater (Ingesteld bij de wet van 10 januari 1977).

Begrotingsverwijzing :

Wet van 28 juli 1989 houdende de begroting van het Ministerie van Economische Zaken voor het begrotingsjaar 1989, artikel 16.

De eindregeling van de begroting van het Voorschottenfonds voor de schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater voor het beheersjaar 1989 is voorgesteld als volgt (in Belgische frank) :

a) *vastleggingen* (pro memorie)

b) *ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	2 200 000
Aangerekende ontvangsten	3 663 835
Verschil	1 463 835

c) *uitgaven*

Kredieten toegekend bij de begrotingswet	1 155 000
Aangerekende uitgaven	0
Kredietoverschot te annuleren	1 155 000

d) *samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1989 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten	3 663 835
uitgaven	0
overschot van ontvangsten	3 663 835

Het resultaat voor het beheersjaar 1989 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 41 087 635 Belgische frank (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1989 brengt op 44 751 470 Belgische frank (creditsaldo).

e) *begroting voor orde*

Derdengelden in kas op 31 december 1988	0
ontvangsten van 1989	5 000
uitgaven van 1989	0
Derdengelden in kas op 31 december 1989	5 000

§ 3. Instituut voor veterinaire keuring (Ingesteld bij de wet van 13 juli 1981)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 14 juli 1989 houdende de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en leefmilieu voor het begrotingsjaar 1989, artikel 14.

De eindregeling van de begroting van het Instituut voor Veterinaire Keuring voor het beheersjaar 1989 is vastgesteld als volgt (in Belgische frank) :

a) *vastleggingen* (pro memorie)

b) *ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	1 405 800 000
Aangerekende ontvangsten	1 504 892 664
Verschil	99 092 664

c) *uitgaven*

Kredieten toegekend bij de begrotingswet .	1 376 295 998
Aangerekende uitgaven	1 321 724 787
Te annuleren overschot van kredieten	54 571 211

§ 2. Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine (Institué par la loi du 10 janvier 1977).

Référence budgétaire :

Loi du 28 juillet 1989 contenant le budget du Ministère des Affaires économiques pour l'année budgétaire 1989, article 16.

Le règlement définitif du budget du Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine pour l'année de gestion 1989 se présente comme suit (en francs belges) :

a) *engagements* (pour mémoire)

b) *recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire
Recettes imputées
Différence

c) *dépenses*

Crédits alloués par la loi budgétaire
Dépenses imputées
Excédent de crédits à annuler

d) *récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1989 se résume comme suit :

recettes
dépenses

excédent de recettes

Ce résultat de l'année de gestion 1989 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 41 087 635 francs belges (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1989 à 44 751 470 francs belges (solde créditeur).

e) *budget pour ordre*

Fonds de tiers en caisse au 31 décembre 1988
recettes de 1989
dépenses de 1989
Fonds de tiers en caisse au 31 décembre 1989

§ 3. Institut d'expertise vétérinaire (Institué par la loi du 13 juillet 1981).

Référence budgétaire :

Loi du 14 juillet 1989 contenant le budget du Ministère de la Santé publique et de l'environnement pour l'année budgétaire 1989, article 14.

Le règlement définitif du budget de l'Institut d'Expertise vétérinaire pour l'année de gestion 1989 se présente comme suit (en francs belges) :

a) *engagements* (pour mémoire)

b) *recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire
Recettes imputées
Différence

c) *dépenses*

Crédits alloués par la loi budgétaire
Dépenses imputées
Excédent de crédits à annuler

d) *samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1989 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten	1 504 892 664
uitgaven	1 321 724 787
	<hr/>
overschot van uitgaven	183 167 877

Het resultaat van het beheersjaar 1989 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 1 251 764 461 Belgische frank (credit-saldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december 1989 brengt op 1 434 932 338 Belgische frank (creditsaldo).

§ 4. Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen (Ingesteld bij besluit van 14 december 1940 verlengd bij de wet van 12 juli 1952).

Begrotingsverwijzing :

Wet van 17 juli 1989 houdende de begroting van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1989, artikel 32.

De eindregeling van de begroting van het Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen voor het beheersjaar 1989 is vastgesteld als volgt (in Belgische frank) :

a) *vastleggingen* (pro memorie)b) *ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet ...	195 870 000
Aangerekende ontvangsten	185 146 176
	<hr/>
Verschil	10 723 824

c) *uitgaven*

Kredieten toegekend bij de begrotingswet	195 870 000
Aangerekende uitgaven	177 333 185
	<hr/>
Te annuleren overschot van kredieten	18 536 815

d) *samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1989 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten	185 146 176
uitgaven	177 333 185
	<hr/>
overschot van ontvangsten	7 812 991

Het resultaat van het beheersjaar 1989 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 23 330 173 Belgische frank ⁽¹⁾ (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december 1989 brengt op 31 143 164 Belgische frank (creditsaldo)

e) *begroting voor orde* (pro memorie)

⁽¹⁾ Het gecumuleerd begrotingsoverschot op 31 december 1988 werd gecorrigeerd met 19 812 818 Belgische frank. Deze correctie vloeit voort uit de foutieve aanrekening van de budgettaire ontvangsten in 1983, 1984 en 1985.

d) *récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1989 se résume comme suit :

recettes
dépenses
excédent de dépenses

Ce résultat de l'année de gestion 1989 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 1 251 764 461 francs belges (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire au 31 décembre de l'année de gestion 1989 à 1 434 932 338 francs belges (solde créditeur).

§ 4. Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires (Institué par l'arrêté du 14 décembre 1940 prorogé par la loi du 12 juillet 1952).

Référence budgétaire :

Loi du 17 juillet 1989 contenant le budget de la Défense nationale pour l'année budgétaire 1989, article 32.

Le règlement définitif du budget de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires pour l'année de gestion 1989 se présente comme suit (en francs belges) :

a) *engagements* (pour mémoire)b) *recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire
Recettes imputées

Différence

c) *dépenses*

Crédits alloués par la loi budgétaire
Dépenses imputées

Excédent de crédits à annuler

d) *récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1989 se résume comme suit :

recettes
dépenses

excédent de recettes

Ce résultat de l'année de gestion 1989 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 23 330 173 francs belges ⁽¹⁾ (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire au 31 décembre de l'année de gestion 1989 à 31 143 164 francs belges (solde créditeur)

e) *budget pour ordre* (pour mémoire)

⁽¹⁾ L'excédent budgétaire cumulé au 31 décembre 1988 a été corrigé à concurrence de 19 812 818 F. Cette correction découle de l'imputation erronée des recettes budgétaires en 1983, 1984 et 1985.

§ 5. Dienst voor regeling der binnenvaart (Ingesteld bij besluitwet van 12 december 1944)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 6 juli 1989 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1989, artikel 9.

De eindregeling van de begroting van de dienst voor Regeling der Binnenvaart voor het beheersjaar 1989 is voorgesteld als volgt (in Belgische frank) :

a) *vastleggingen* (pro memorie)

b) *ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	86 805 000
Aangerekende ontvangsten	95 376 668
	<hr/>
Verschil	8 571 668

c) *uitgaven*

Kredieten toegekend bij de begrotingswet	100 530 000
Aangerekende uitgaven	80 907 645
	<hr/>
Kredietoverschot te annuleren	19 622 355

d) *samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1989 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten	95 376 668
uitgaven	80 907 645
	<hr/>
overschot van ontvangsten	14 469 023

Het resultaat voor het beheersjaar 1989 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 28 828 027 Belgische frank (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1989 brengt op 43 297 050 Belgische frank (creditsaldo).

e) *begroting voor orde*

Ramingen :

ontvangsten	14 600 000
uitgaven	14 600 000
Uitgevoerde ordeverrichtingen :	
ontvangsten	113 754 962
uitgaven	13 995 018
	<hr/>
Overschot van ontvangsten	99 759 944
Gecumuleerd resultaat voor orde	—
Gecumuleerd resultaat op 31 december 1988	619 915
Resultaat van het jaar	99 759 944
Gecumuleerd resultaat op 31 december 1989	100 379 859

§ 6. Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde staten (Ingesteld bij koninklijk besluit nr. 526 van 31 maart 1987)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 30 juni 1989 houdende de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1989, artikelen 13 en 14.

§ 5. Office régulateur de la navigation intérieure (Institué par l'arrêté-loi du 12 décembre 1944)

Référence budgétaire :

Loi du 6 juillet 1989 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1989, article 9.

Le règlement définitif du budget de l'office régulateur de la Navigation intérieure pour l'année de gestion 1989 se présente comme suit (en francs belges) :

a) *engagements* (pour mémoire)

b) *recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire
Recettes imputées

Différence

c) *dépenses*

Crédits alloués par la loi budgétaire

Dépenses imputées

Excédent de crédits à annuler

d) *récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1989 se résume comme suit :

recettes

dépenses

excédent de recettes

Le résultat de l'année de gestion 1989 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 28 828 027 francs belges (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1989 à 43 297 050 francs belges (solde créditeur).

e) *budget pour ordre*

Prévisions :

recettes

dépenses

Opérations pour ordre réalisées :

recettes

dépenses

Excédent de recettes

Résultat pour ordre cumulé

Résultat cumulé au 31 décembre 1988

Résultat de l'année

Résultat cumulé au 31 décembre 1989

§ 6. Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers (Institué par l'arrêté royal n° 526 du 31 mars 1987).

Référence budgétaire :

Loi du 30 juin 1989 contenant le budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1989, articles 13 et 14.

De eindregeling van de begroting van het fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde staten voor het beheersjaar 1989 is voorgesteld als volgt (in Belgische frank) :

Le règlement définitif du budget du fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers pour l'année de gestion 1989 se présente comme suit (en francs belges) :

a) *vastleggingen* (pro memorie)b) *ontvangsten*

1° Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	3 865 358 000
2° Ontvangsten niet voorzien op de begroting	16 000 000
Totaal	3 881 358 000
Aangerekende ontvangsten	2 681 358 000
Verschil	1 200 000 000

c) *uitgaven*

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet	3 450 000 000
2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak moet doen	23 125 000
Totaal van de kredieten	3 473 125 000
Aangerekende uitgaven	1 570 125 000
De betalingskredieten die de uitgaven overtreffen, zegge worden geannuleerd	1 903 000 000

d) *samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1989 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten	2 681 358 000
uitgaven	1 570 125 000
Overschot van ontvangsten	1 111 233 000

Het resultaat voor het beheersjaar 1989 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 35 202 343 932 Belgische frank (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1989 brengt op 36 313 576 932 Belgische frank (creditsaldo).

§ 7. Regie van Telegrafie en Telefonie

(Ingesteld bij de wet van 19 juli 1930)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 28 juni 1989 houdende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1989, artikel 6.

De eindregeling van de begroting van de Regie van Telegrafie en Telefonie voor het beheersjaar 1989 is voorgesteld als volgt (in Belgische frank) :

a) *vastleggingen*

Vastleggingskredieten

1° toegekend voor het begrotingsjaar 1989	26 677 374 000
2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954	340 000 000
Totaal van de vastleggingskredieten	27 017 374 000
Aangerekende vastleggingen	25 506 447 758
Te annuleren overschot van vastleggingskredieten	1 510 926 242

a) *engagements* (pour mémoire)b) *recettes*

1° Recettes prévues dans la loi budgétaire
2° Recettes non prévues au budget

Total

Recettes imputées

Différence

c) *dépenses*

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire
2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

Total des crédits

Dépenses imputées

Les crédits de paiement qui dépassent les dépenses, soit sont annulés

d) *récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1989 se résume comme suit :

recettes
dépenses

Excédent de recettes

Le résultat de l'année de gestion 1989 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 35 202 343 932 francs belges (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1989 à 36 313 576 932 francs belges (solde créditeur).

§ 7. Régie des Télégraphes et des Téléphones

(Institué par la loi du 19 juillet 1930)

Référence budgétaire :

Loi du 28 juin 1989 contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année budgétaire 1989, article 6.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Télégraphes et des Téléphones pour l'année de gestion 1989 se présente comme suit (en francs belges) :

a) *engagements*

Crédits d'engagement

1° alloués pour l'année budgétaire 1989
2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954

Total des crédits d'engagement

Engagements imputés

Excédent de crédits d'engagement à annuler

b) <i>ontvangsten</i>		b) <i>recettes</i>
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	172 065 044 000	Recettes prévues dans la loi budgétaire
Aangerekende ontvangsten	300 698 385 512	Recettes imputées
Verschil	128 633 341 512	Différence
c) <i>uitgaven</i>		c) <i>dépenses</i>
Kredieten toegekend bij de begrotingswet rekening houdend met de niet-limitatieve kredieten in aanmerking genomen voor het werkelijk gebruikt bedrag, met de overgedragen kredieten en met de bijkredieten ...	299 700 161 783	Crédits alloués par la loi budgétaire compte tenu des crédits non limitatifs pris en considération pour le montant, effectivement utilisé, des crédits transférés et des crédits supplémentaires
Aangerekende uitgaven	298 595 936 544	Dépenses imputées
Te annuleren overschot van kredieten	1 104 225 239	Excédent de crédits à annuler
d) <i>gecumuleerd algemeen resultaat</i> (samengevoegde budgettaire verrichtingen en ordeverrichtingen)		d) <i>résultat général cumulé</i> (opérations budgétaires et opérations pour ordre réunies)
ontvangsten	300 698 385 512	recettes
uitgaven	298 595 936 544	dépenses
Overschot van ontvangsten	2 102 448 968	Excédent de recettes

Dit gecumuleerd resultaat voor het beheersjaar 1989 wordt gevoegd bij het gecumuleerd saldo vastgesteld op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 10 867 573 070 Belgische frank (creditsaldo), wat het gecumuleerd saldo op 31 december 1989 brengt op 12 970 022 038 Belgische frank (creditsaldo).

§ 8. Regie der luchtwegen (Ingesteld bij besluitwet van 20 november 1946)

Begrotingswijziging :

Wet van 6 juli 1989 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1989, artikel 8.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Luchtwegen voor het beheersjaar 1989 is vastgesteld als volgt (in Belgische franken) :

Ce résultat cumulé pour l'année de gestion 1989 vient s'ajouter au solde cumulé existant au 31 décembre de l'année de 10 867 573 070 francs belges (solde créditeur), ce qui porte le solde cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1989 à 12 970 022 038 francs belges (solde créditeur).

§ 8. Régie des Voies aériennes (Instituée par l'arrêté-loi du 20 novembre 1946)

Référence budgétaire :

Loi du 6 juillet 1989 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1989, article 8.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Voies aériennes pour l'année de gestion 1989 se présente comme suit (en francs belges) :

a) <i>vastleggingen</i> (pro memorie)		a) <i>engagements</i> (pour mémoire)
b) <i>ontvangsten</i>		b) <i>recettes</i>
Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	5 266 690 000	Recettes prévues dans la loi budgétaire
Aangerekende ontvangsten	5 659 723 752	Recettes imputées
Verschil	393 033 752	Différence
c) <i>uitgaven</i>		c) <i>dépenses</i>
Kredieten		Crédits
1° toegekend bij de begrotingswet	6 430 942 000	1° alloués par la loi budgétaire
2° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient te doen	25 216 456	2° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer
Totaal van de kredieten	6 456 158 456	Total des crédits
Aangerekende uitgaven	5 231 481 491	Dépenses imputées
Kredietoverschot te annuleren	1 224 676 965	Excédent de crédits à annuler
d) <i>samenvatting</i>		d) <i>récapitulation</i>
De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1989 wordt samengevat als volgt :		Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1989 se résume comme suit :
ontvangsten	6 659 723 752	recettes
uitgaven	5 231 481 491	dépenses
overschot van ontvangsten	428 242 261	excédent de recettes

Het resultaat van het beheersjaar 1989 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingsaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 7 540 654 557 Belgische frank (creditsaldo), wat het gecumuleerde begrotingsaldo op 31 december 1989 brengt op 7 968 896 818 Belgische frank (creditsaldo).

Ce résultat de l'année de gestion 1989 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 7 540 654 557 francs belges (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire au 31 décembre de l'année de gestion 1989 à 7 968 896 818 francs belges (solde créditeur).

e) *begroting voor orde*

Uitgevoerde ordeverrichtingen :

ontvangsten	0
uitgaven	0
<hr/>	
Overschot van ontvangsten	0
Gecumuleerd resultaat voor orde	—
Gecumuleerd resultaat op 31 december 1988	630 293
Resultaat van het jaar	0
Gecumuleerd resultaat op 31 december 1989	630 293

e) *budget pour ordre*

Opérations pour ordre réalisées :

recettes
dépenses
Excédents de recettes
Résultat pour ordre cumulé
Résultat cumulé au 31 décembre 1988
Résultat de l'année
Résultat cumulé au 31 décembre 1989

§ 9. Regie der Gebouwen (Ingesteld bij de wet van 1 april 1971)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 10 juli 1989 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1989, artikel 18.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Gebouwen voor het beheersjaar 1989 is voorgesteld als volgt :

(In Belgische frank)

§ 9. Régie des Bâtiments (Instituée par la loi du 1^{er} avril 1971)*Référence budgétaire :*

Loi du 10 juillet 1989 contenant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1989, article 18.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Bâtiments pour l'année de gestion 1989 se présente comme suit :

(en francs belges)

a) *vastleggingen*

Vastleggingskredieten

1° toegekend voor het begrotingsjaar 1988 .	7 245 087 000
2° waarover de wetgever uitspraak moet doen	15 432
Totaal van de vastleggingskredieten	7 245 102 432
Aangerekende vastleggingen	7 057 396 030
Te annuleren overschot van kredieten	187 706 402

b) *ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	19 915 789 000
Aangerekende ontvangsten	13 789 683 777
Verschil	6 126 105 223

c) *uitgaven*

Kredieten

1° toegekend bij de begrotingswet	19 915 789 000
2° toe te kennen voor de uitgaven die de niet-limitatieve kredieten overschrijden	7 763 827
3° aanvullende kredieten waarover de wetgever uitspraak dient de doen	536 596
Totaal van de kredieten	19 924 062 423
Aangerekende uitgaven	13 102 353 684
De betalingskredieten, die de uitgaven overtreffen, zegge	6 821 735 739

worden geannuleerd

a) *engagements*

Crédits d'engagement

1° alloués pour l'année budgétaire 1988
2° sur lesquels le législateur doit statuer
Total des crédits d'engagement
Engagements imputés
Excédent de crédits à annuler

b) *recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire

Recettes imputées

Différence

c) *dépenses*

Crédits

1° alloués par la loi budgétaire

2° à allouer pour les dépenses faites au-delà des crédits non-limitatifs

3° complémentaires sur lesquels le législateur doit statuer

Total des crédits

Dépenses imputées

Les crédits de paiement, qui dépassent les dépenses, soit

sont annulés

d) *samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1989 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten	13 789 683 777
uitgaven	13 102 353 684
overschot van ontvangsten	687 330 093

Het resultaat voor het beheersjaar 1989 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 4 278 866 788 Belgische frank (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1989 brengt op 4 966 196 881 Belgische frank (creditsaldo)

e) *begroting voor orde*

Ramingen

ontvangsten	655 300 000
uitgaven	655 300 000
Uitgevoerde ordeverrichtingen	
ontvangsten	424 260 144
uitgaven	433 681 222
overschot van uitgaven	9 421 078

Gecumuleerd resultaat voor orde gecumuleerd resultaat op 31 december 1988	137 635 345
resultaat van het jaar	- 9 421 078
gecumuleerd resultaat op 31 december 1989	128 214 267

d) *récapitulation*

Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1989 se résume comme suit :

recettes
dépenses
excédent de recettes

Ce résultat de l'année de gestion 1989 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion, soit 4 278 866 788 francs belges (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1989 à 4 966 196 881 francs belges (solde créditeur)

e) *budget pour ordre*

Prévisions

recettes
dépenses
Opérations pour ordre réalisées
recettes
dépenses
excédent de dépenses

Résultat pour ordre cumulé résultat cumulé au 31 décembre 1988
résultat de l'année
résultat cumulé au 31 décembre 1989

§ 10. Regie voor Maritiem Transport (Ingesteld bij de wet van 1 juli 1971)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 6 juli 1989 houdende de begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voor het begrotingsjaar 1989, artikel 10.

De eindregeling van de begroting van de Regie voor Maritiem Transport voor het beheersjaar 1989 is voorgesteld als volgt :

(in Belgische frank)

§ 10. Régie des Transports maritimes (Instituée par la loi du 1^{er} juillet 1971)

Référence budgétaire :

Loi du 6 juillet 1989 contenant le budget du Ministère des Communications pour l'année budgétaire 1989, article 10.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Transports maritimes pour l'année de gestion 1989 se présente comme suit :

(en francs belges)

a) *vastleggingen*

Vastleggingskredieten toegekend voor het begrotingsjaar 1989	475 000 000
Aangerekende vastleggingen	31 776 453
Te annuleren overschot van vastlegingskredieten	443 223 547

b) *ontvangsten*

Ontvangsten voorzien in de begrotingswet	7 738 754 000
Aangerekende ontvangsten	5 621 902 432
Verschil	2 116 851 568

c) *uitgaven*

Kredieten toegekend bij de begrotingswet .	7 650 227 000
Aangerekende uitgaven	5 462 059 319
Kredietoverschot te annuleren	2 188 167 681

a) *engagements*

Crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1989
Engagements imputés
Excédent de crédits d'engagement à annuler

b) *recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire
Recettes imputées
Différence

c) *dépenses*

Crédits alloués par la loi budgétaire
Dépenses imputées
Excédent de crédits à annuler

d) *samenvatting*

De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1989 wordt samengevat als volgt :

ontvangsten	5 621 902 432
uitgaven	5 462 059 319
overschot van ontvangsten	159 843 113

Het resultaat voor het beheersjaar 1989 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 1 291 369 738 Belgische frank (debetsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1989 brengt op 1 131 526 625 Belgische frank (debetsaldo)

e) *begroting voor orde*

Ramingen

ontvangsten	3 473 813 000
uitgaven	3 473 813 000
Uitgevoerde ordeverrichtingen	
ontvangsten	3 713 119 419
uitgaven	3 768 965 033
overschot van uitgaven	55 845 614

Gecumuleerd resultaat voor orde

gecumuleerd resultaat op 31 december 1988	366 351 290
resultaat van het jaar	- 55 845 614
gecumuleerd resultaat op 31 december 1989	310 505 676

§ 11. Regie der Posterijen (Ingesteld bij de wet van 6 juli 1971)

Begrotingsverwijzing :

Wet van 28 juni 1989 houdende de begroting van Posterijen, Telegrafie en Telefonie voor het begrotingsjaar 1989, artikel 7.

De eindregeling van de begroting van de Regie der Posterijen voor het beheersjaar 1989 is voorgesteld als volgt :

(in Belgische frank)

d) *récapitulation*

Ce résultat définitif du budget de l'année de gestion 1989 se résume comme suit :

recettes
dépenses
excédent de recettes

Ce résultat de l'année de gestion 1989 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 1 291 369 738 francs belges (solde débiteur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1989 à 1 131 526 625 francs belges (solde débiteur)

e) *budget pour ordre*

Prévisions

recettes
dépenses
Opérations pour ordre réalisées

recettes
dépenses
excédent de dépenses
Résultat pour ordre cumulé

résultat cumulé au 31 décembre 1988

résultat de l'année

résultat cumulé au 31 décembre 1989

§ 11. Régie des Postes (Institué par la loi du 6 juillet 1971).

Référence budgétaire :

Loi du 28 juin 1989 contenant le budget des Postes, Télégraphes et Téléphones pour l'année budgétaire 1989, article 7.

Le règlement définitif du budget de la Régie des Postes pour l'année de gestion 1989 se présente comme suit :

(en francs belges)

a) *vastleggingen*

Vastleggingskredieten toegekend voor het begrotingsjaar 1989	4 350 000 000
Aangerekende vastleggingen	3 728 213 713

Te annuleren overschot van vastleggingskredieten	621 786 287
--	-------------

b) *ontvangsten*

ontvangsten voorzien in de begrotingswet .	47 594 730 000
Aangerekende ontvangsten	47 626 471 368

Verschil	31 741 368
----------------	------------

a) *engagements*

Crédits d'engagement alloués pour l'année budgétaire 1989
Engagements imputés

Excédent de crédits d'engagement à annuler

b) *recettes*

Recettes prévues dans la loi budgétaire
Recettes imputées

Différence

c) <i>uitgaven</i>		c) <i>dépenses</i>
Kredieten		Crédits
1° toegekend bij de begrotingswet	48 453 532 000	1° alloués par la loi budgétaire
2° toegekend in toepassing van artikel 5 van de wet van 16 maart 1954	132 333 000	2° alloués en application de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954
	<hr/>	
Totaal van de kredieten	48 585 865 000	Total des crédits
Aangerekende uitgaven	47 273 290 798	Dépenses imputées
Te annuleren overschot van kredieten	1 312 574 202	Excédent de crédits à annuler
d) <i>samenvatting</i>		d) <i>récapitulation</i>
De eindregeling van de begroting voor het beheersjaar 1989 wordt samengevat als volgt :		Le résultat définitif du budget de l'année de gestion 1989 se résume comme suit :
ontvangsten	47 626 471 368	recettes
uitgaven	47 273 290 798	dépenses
	<hr/>	
overschot van ontvangsten	353 180 570	excédent de recettes

Het resultaat voor het beheer 1989 wordt gevoegd bij het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het vorige beheersjaar, hetzij 6 968 706 308 Belgische frank (creditsaldo), wat het gecumuleerd begrotingssaldo op 31 december van het beheersjaar 1989 brengt op 7 321 886 878 Belgische frank (creditsaldo).

Ce résultat de l'année de gestion 1989 vient s'ajouter au solde budgétaire cumulé existant au 31 décembre de l'année de gestion précédente, soit 6 968 706 308 francs belges (solde créditeur), ce qui porte le solde budgétaire cumulé au 31 décembre de l'année de gestion 1989 à 7 321 886 878 francs belges (solde créditeur).

e) <i>begroting voor orde</i>		a) <i>budget pour ordre</i>
Ramingen :		Prévisions :
ontvangsten	18 558 400 000 000	recettes
uitgaven	18 527 700 000 000	dépenses
Uitgevoerde ordeverrichtingen :		Opérations pour ordre réalisées :
ontvangsten	19 831 006 345 279	recettes
uitgaven	19 859 157 000 722	dépenses
	<hr/>	
Overschot van uitgaven	28 150 665 443	Excédent de dépenses
Gecumuleerd resultaat voor orde	—	Résultat pour ordre cumulé
Gecumuleerd resultaat op 31 december 1988	295 368 567 077	Résultat cumulé au 31 décembre 1988
Resultaat van het jaar	- 28 150 655 443	Résultat de l'année
Gecumuleerd resultaat op 31 december 1989	267 217 911 634	Résultat cumulé au 31 décembre 1989

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.
Gegeven te Brussel, 12 maart 2000.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS
Met 's Lands zegel gezegeld,

De Minister van Justitie,
M. VERWILGHEN

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par la *Moniteur belge*.
Donné à Bruxelles, le 12 mars 2000.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS
Scellé du sceau de l'Etat,

Le Ministre de la Justice,
M. VERWILGHEN

TABEL A

VASTLEGGINGEN BEGROTINGSJAAR 1989

Verwijzing : 147° Boek van het Rekenhof, deel II

Verrichtingen — Opérations	Oorspronkelijke begrotingen — Budgets primitifs	Aanpassing van de kredieten — Ajustement des crédits		Verdeling van de provisieele kredieten — Répartition des crédits provisionnels
		Verhogingen — Augmentations	Verminderingen — Diminutions	
Lopende verrichtingen. — Opérations courantes	33 200 900 000	11 500 000	585 100 000	0
Kapitaalverrichtingen. — Opérations de capital	21 385 400 000	4 285 800 000	1 806 500 000	- 19 200 000
Totaal. — Total	54 586 300 000	4 297 300 000	2 391 600 000	- 19 200 000

TABLEAU A

ENGAGEMENTS ANNEE BUDGETAIRE 1989

Référence : 147° Cahier de la Cour des comptes, Fascicule II

Totaal — Total	Aangerekende vastleggingen — Engagements imputés	Regeling van de kredieten — Règlement des crédits			Definitieve kredieten van het jaar — Crédits définitifs de l'année
		Beschikbare kredieten aan het eind van het begrotingsjaar — Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire	Naar het volgende jaar overgedragen kredieten — Crédits reportés à l'année suivante	Te annuleren kredieten — Crédits à annuler	
32 627 300 000	29 708 975 353	2 918 324 647	0	2 918 324 647	29 708 975 353
23 845 500 000	19 319 148 106	4 526 351 894	0	4 526 351 894	19 319 148 106
56 472 800 000	49 028 123 459	7 444 676 541	0	7 444 676 541	49 028 123 459

TABEL B

ONTVANGSTEN — BEGROTINGSJAAR 1989

Verwijzing : 147^e Boek van het Rekenhof, deel II

Aard van de ontvangsten	Toestand van de ontvangsten — Situation des recettes			
	Ramingen — Prévisions	Vastgestelde rechten — Droits constatés	Aangerekende ontvangsten — Recettes imputées	Vershil tussen vastgestelde rechten en aangerekende ontvangsten — Différence entre droits constatés et recettes imputées
1. Lopende ontvangsten.				
A. Fiscale ontvangsten	945 745 500 000	1 130 493 508 763	996 208 831 244	134 284 677 519
B. Niet-fiscale ontvangsten :				
1. Financiën	40 971 700 000	45 887 552 948	41 671 470 870	4 216 082 078
2. Andere departementen	11 759 800 000	13 628 460 083	12 237 979 899	1 390 480 184
Totalen 1 en 2	52 731 500 000	59 516 013 031	53 909 450 769	5 606 562 262
Totalen lopende ontvangsten	998 477 000 000	1 190 009 521 794	1 050 118 282 013	139 891 239 781
2. Kapitaalontvangsten.				
A. Fiscale ontvangsten	0	15 745 454	2 421 952	13 323 502
B. Niet-fiscale ontvangsten :				
1. Financiën	3 189 300 000	2 521 978 226	2 303 099 631	218 878 595
2. Andere departementen	64 000 000	54 508 862	54 508 862	0
Totalen 1 en 2	3 253 300 000	2 576 487 088	2 357 608 493	218 878 595
Totalen kapitaalontvangsten	3 253 300 000	2 592 232 542	2 360 030 445	232 202 097
3. Opbrengst der leningen	406 602 395 791	406 602 395 791	406 602 395 791	0
Algemeen totaal	1 408 332 695 791	1 599 204 150 127	1 459 080 708 249	140 123 441 878

TABLEAU B

RECETTES — ANNEE BUDGETAIRE 1989

Référence : 147^e Cahier de la Cour des comptes, Fascicule II

Regeling van de niet-ingevoerde vastgestelde rechten — Règlement des droits non recouverts		Verschil tussen de ramingen en de geboekte ontvangsten — Différence entre les prévisions et les recettes comptabilisées		Nature des recettes
Te annuleren of in onbepaald uitstel te brengen — A annuler ou à porter en surséance indéfinie	Over te dragen — A reporter	Meer geraamd dan ingevorderd — Excédent des prévisions sur les recouvrements	Meer ingevorderd dan geraamd — Excédent des recouvrements sur les prévisions	
446 988 043	133 837 689 476	35 491 693 419	85 955 024 663	1. Recettes courantes
				A. Recettes fiscales.
				B. Recettes non-fiscales :
247 382 327	3 968 699 751	2 068 082 776	2 767 853 646	1. Finances
150 308 972	1 240 171 212	416 363 812	894 543 711	2. Autres départements
397 691 299	5 208 870 963	2 484 446 588	3 662 397 357	Totaux 1 et 2
844 679 342	139 046 560 439	37 976 140 007	89 617 422 020	Totaux recettes courantes
				2. Recettes de capital
0	13 323 502	0	2 421 952	A. Recettes fiscales
				B. Recettes non-fiscales :
12 620 487	206 258 108	2 045 852 545	1 159 652 176	1. Finances
0	0	11 491 138	2 000 000	2. Autres départements
12 620 487	206 258 108	2 057 343 683	1 161 652 176	Totaux 1 et 2
12 620 487	219 581 610	2 057 343 683	1 164 074 128	Totaux recettes de capital
0	0	0	0	3. Produit des emprunts
857 299 829	139 266 142 049	40 033 483 690	90 781 496 148	Total général

TABEL C

UITGAVEN — BEGROTINGSJAAR 1989

Verwijzing : 147^e Boek van het Rekenhof, deel II

Aard van de uitgaven en van de kredieten — Nature des dépenses et des crédits		Toekenning van de kredieten — Allocation des crédits				
		Oorspronkelijke begrotingen — Budgets primitifs	Aanpassing van de kredieten — Ajustement des crédits		Verdeling — Répartition	Overgedragen kredieten (1) — Crédits reportés (1)
			Verhogingen — Augmentations	Verminderingen — Diminutions		
Lopende uitgaven — Dépenses courantes	(a)	1 289 055 800 000	92 489 700 000	21 959 900 000	5 800 000	74 554 195 393
	(b)	16 450 000 000	33 500 000	322 800 000	0	0
	(a) + (b)	1 305 505 800 000	92 523 200 000	22 282 700 000	5 800 000	74 554 195 393
Kapitaaluitgaven — Dépenses de capital	(a)	44 839 300 000	16 759 200 000	1 154 700 000	13 400 000	10 840 838 285
	(b)	38 888 000 000	2 902 000 000	2 713 600 000	(19 200 000)	338 800 000
	(a) + (b)	83 727 300 000	19 661 200 000	3 868 300 000	(5 800 000)	11 179 638 285
Aflossing van de Rijksschuld — Amortissement de la Dette publique	(a)	150 800 800 000	0	15 604 000 000	0	49 222 213 343
Totaal — Total	(a)	1 484 695 900 000	109 248 900 000	38 718 600 000	19 200 000	134 617 247 021
	(b)	55 338 000 000	2 935 500 000	3 036 400 000	(19 200 000)	338 800 000
Algemeen totaal — Total général	(a) + (b)	1 540 033 900 000	112 184 400 000	41 755 000 000	0	134 956 047 021

(a) Niet-gesplitste kredieten.

(b) Ordonnanceringskredieten.

(1) Kredieten overgedragen krachtens artikels 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en krachtens speciale wetsbepalingen.

TABLEAU C

DEPENSES — ANNEE BUDGETAIRE 1989

Référence : 147^e Cahier de la Cour des comptes, Fascicule II

Totaal — Total	Toestand van de uitgaven — Situation des dépenses				Regeling van de kredieten — Règlement de crédits			
	Totalen der uitgaven — Totaux des dépenses	Aangerekende verrichtingen — Opérations imputées		Waarvan niet geregulariseerde betalingen — Dont paiements non régularisés	Toe te kennen aanvullende kredieten — Crédits complémentaires à accorder	Overgedragen kredieten — Crédits reportés	Definitief te annuleren kredieten — Crédits à annuler définitivement	Definitieve kredieten — Crédits définitifs
		Prestaties tijdens de vorige jaren — Prestations années antérieures	Prestaties in de loop van het jaar — Prestations au cours de l'année					
1 434 145 595 393	1 354 197 847 585	43 090 074 914	1 311 107 772 671	51 919 226 448	1 406 358 337	60 379 026 531	20 975 079 614	1 354 197 847 585
16 160 700 000	14 957 719 527	996 924 591	13 960 794 936	42 978 322	10 439 995	0	1 213 420 468	14 957 719 527
1 450 306 295 393	1 369 155 567 112	44 086 999 505	1 325 068 567 607	51 962 204 770	1 416 798 332	60 379 026 531	22 188 500 082	1 369 155 567 112
71 298 038 285	62 399 526 179	3 941 475 147	58 458 051 032	180 670 932	126 599 779	7 355 714 017	1 669 397 868	62 399 526 179
39 396 000 000	34 853 695 983	13 208 122 711	21 645 573 272	110 271 229	2 331 323	1 743 192	4 542 892 148	34 853 695 983
110 694 038 285	97 253 222 162	17 149 597 858	80 103 624 304	290 942 161	128 931 102	7 357 457 209	6 212 290 016	97 253 222 162
184 419 013 343	112 629 576 117	3 580 433 191	109 049 142 926	2 970 324 774	0	39 199 603 663	32 589 833 563	112 629 576 117
1 689 862 647 021	1 529 226 949 881	50 611 983 252	1 478 614 966 629	55 070 222 154	1 532 958 116	106 934 344 211	55 234 311 045	1 529 226 949 881
55 556 700 000	49 811 415 510	14 205 047 302	35 606 368 208	153 249 551	12 771 318	1 743 192	5 756 312 616	49 811 415 510
1 745 419 347 021	1 579 038 365 391	64 817 030 554	1 514 221 334 837	55 223 471 705	1 545 729 434	106 936 087 403	60 990 623 661	1 579 038 365 391

(a) Crédits non dissociés.

(b) Crédits d'ordonnancement.

(1) Crédits reportés en vertu des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et en vertu de dispositions spéciales.

TABEL D

Uitgaven waarvan de verantwoording of de regularisatie naar een volgend jaar wordt verwezen

Begrotingsjaar 1989

TABLEAU D

Dépenses dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante

Année budgétaire 1989

Begrotingen	Uitgaven betaald door middel van beschikkingen op geopende kredieten — Dépenses payées au moyen de dispositions sur crédits ouverts	Uitgaven rechtstreeks betaald uit het incasso van een rekenplichtige — Dépenses payées directement sur la caisse d'un comptable	Uitgaven betaald door middel van schatkistvoorschotten (1) (2) — Dépenses payées au moyen d'avances du Trésor (1) (2)	Totaal — Total	Budgets
Rijksschuld	0	7 116 378 199	0	7 116 378 199	Dette publique
Pensioenen	6 841 130 959	0	53 801 865	6 894 932 824	Pensions
Dotatiën	0	0	0	0	Dotations
Dotatiën aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten	0	0	0	0	Dotations aux Communautés et aux Régions
Eerste Minister	0	0	1 315 776	1 315 776	Premier Ministre
Justitie	71 802 862	0	106 987 530	178 790 392	Justice
Binnenlandse Zaken en openbaar ambt	604 341 163	0	74 926 748	679 267 911	Intérieur et fonction publique
Buitenlandse Zaken, buitenlandse handel en ontwikkelingssamenwerking	0	0	74 152 622	74 152 622	Affaires étrangères, Commerce Extérieur et Coopération au développement
Landsverdediging	0	0	104 643 425	104 643 425	Défense nationale
Rijkswacht	0	0	0	0	Gendarmerie
Landbouw	0	0	26 480	26 480	Agriculture
Economische Zaken	0	0	505 098	505 098	Affaires économiques
Middenstand	0	0	55 883 685	55 883 685	Classes moyennes
Verkeerswezen	0	0	0	0	Communications
Posterijen, Telegrafie en Telefonie	0	0	0	0	Postes, Télégraphes et Téléphones
Openbare Werken	146 557	0	33 955 447	34 102 004	Travaux publics
Tewerkstelling en Arbeid .	0	0	4 810 013 130	4 810 013 130	Emploi et Travail
Sociale Voorzorg	24 620 245 839	0	240 005 381	24 860 251 220	Prévoyance sociale
Onderwijs - Franstalig regime	0	0	192 840 474	192 840 474	Education nationale - régime français
Onderwijs - Nederlandstalig regime	0	0	623 262 264	623 262 264	Education nationale - régime néerlandais
Onderwijs - Gemeenschappelijke sector	0	0	807 400 000	807 400 000	Education nationale - secteur commun
Gemeenschappelijke wetenschappelijke instellingen en Culturele zaken	0	0	211 194 471	211 194 471	Institutions scientifiques et Affaires culturelles communes
Volksgezondheid en Leefmilieu	7 420 769 187	9 188 273	449 964 638	7 879 922 098	Santé publique et environnement
Financiën	0	509 080 191	189 509 441	698 589 632	Finances
Totalen	39 558 436 567	7 634 646 663	8 030 388 475	55 223 471 705	Totaux

(1) Inbegrepen de betalingen in het buitenland.

(2) Onder meer artikel 24 van de wet van 28 juni 1963.

(1) Y compris les paiements à l'étranger.

(2) Notamment l'article 24 de la loi du 28 juin 1963.

TABEL E	TABLEAU E
Uitgaven die de begrotingskredieten overschrijden of waarvoor geen enkel krediet werd goedgekeurd	Dépenses qui excèdent les crédits budgétaires ou pour lesquelles aucun crédit n'a été voté
NUMMERS EN TEKST VAN DE ARTIKELLEN NUMEROS ET LIBELLE DES ARTICLES	Bedrag van de toe te stane kredieten Montant des crédits à allouer
I. LOPENDE UITGAVEN. — DEPENSES COURANTES.	
1. RIJKSCHULD. — DETTE PUBLIQUE	
Begrotingsjaar 1989 Année budgétaire 1989	
22.04	Aandeel van de Staat in de rentelasten en kosten van de leningen van de Brusselse Intercommunale Watermaatschappij. — Part de l'Etat dans les charges d'intérêts et frais des emprunts de la compagnie intercommunale bruxelloise des eaux 262 021 (3)
2. PENSIOENEN. — PENSIONS.	
Overgedragen kredieten van 1988 Crédits reportés de 1988	
01.02	Renten, vergoedingen, voorschotten op renten en vergoedingen, alsmede verwijlinteressen aan de slachtoffers van een arbeidsongeval. — Rentes, indemnités, avances sur rentes et indemnités ainsi qu'intérêts de retard aux victimes d'un accident du travail 900 000 (4)
11.01	Rustpensioenen, voorschotten op deze pensioenen en vakantiegeld aan de Rijksambtenaren, -beambten en werklieden, aan het personeel van de Regie der Posterijen, van de regie voor Maritiem Transport en van het Rijksonderwijs, aan de magistraten en aan de pleitbezorgers. — Pensions de retraite, avances sur ces pensions et pécules de vacances aux fonctionnaires, agents et ouvriers de l'Etat, au personnel de la Régie des Postes, de la Régie des Transports maritimes et de l'Enseignement de l'Etat, aux magistrats et aux avoués 62 346 886 (4)
11.03	Militaire anciënniteitspensioenen, voorschotten op deze pensioenen en vakantiegeld. — Pensions militaires d'ancienneté, avances sur ces pensions et pécules de vacances 77 900 000 (4)
11.04	Invaliditeitspensioenen van de militairen uit vreedstijd en hun rechthebbenden. - Renten verbonden aan de nationale orden. — Pensions des militaires invalides du temps de paix et de leurs ayants droits. - Rentes dans les ordres nationaux 295 500 (4)
33.02	Vergoedingspensioenen aan de militaire invaliden van vreedstijd en gelijkgestelden alsmede aan hun rechthebbenden. — Pensions de réparation aux militaires invalides du temps de paix et assimilés, ainsi qu'à leurs ayants droit 6 400 000 (4)
33.05	Pensioenen, toelagen en renten toegekend aan de militaire slachtoffers van de oorlog 1940-1945 of ermede gelijkgestelden, alsook aan de rechthebbenden van deze personen. — Pensions, allocations et rentes attribuées aux victimes militaires de la guerre 1940-1945 ou assimilées, ainsi qu'aux ayants droits de ces personnes 52 185 509 (4)
33.21	Rustpensioenen aan de gewezen personeelsleden van de kaders in Afrika, voorschotten op deze pensioenen en vakantiegeld. — Pensions de retraite aux anciens membres du personnel de carrière des cadres d'Afrique, avances sur ces pensions et pécules de vacances 5 307 906 (4)
40.01	Rustpensioenen, voorschotten op deze pensioenen en vakantiegeld aan het personeel van het provinciaal, gemeentelijk en gesubsidieerd vrij onderwijs. — Pensions de retraite, avances sur ces pensions et pécule de vacances au personnel de l'enseignement provincial, communal et libre subventionné 5 554 093 (4)
3. EERSTE MINISTER. — PREMIER MINISTRE.	
Begrotingsjaar 1989 Année budgétaire 1989	
Sectie 13. — Kabinet van de staatssecretaris voor Institutionele Hervormingen en voor Kleine en middelgrote ondernemingen. — Section 13. — Cabinet du secrétaire d'Etat aux Réformes institutionnelles et aux petites et moyennes Entreprises.	
11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de staatssecretaris. — Traitement et frais de représentation du secrétaire d'Etat 96 500 (4)
4. JUSTITIE. — JUSTICE.	
Begrotingsjaar 1989 Année budgétaire 1989	
Sectie 54. — Bestuur van de burgerlijke en criminele zaken. — Section 54. — Administration des affaires civiles et criminelles.	
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel). — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire ...) 1 486 887 (4)
Sectie 56. — Gewone rechtsmachten. — Section 56. — Juridictions ordinaires.	
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel). — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire ...) 26 382 019 (4)

NUMMERS EN TEKST VAN DE ARTIKELEN — NUMEROS ET LIBELLE DES ARTICLES	Bedrag van de toe te stane kredieten — Montant des crédits à allouer
<p>5. BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING. — AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPEMENT.</p> <p style="text-align: center;">Begrotingsjaar 1989 Année budgétaire 1989</p> <p>Sectie 5. — Kabinet voor Algemeen Beleid. — Section 5. — Cabinet de Politique générale.</p> <p>11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet. — Traitements et indemnités du personnel du cabinet 785 315 (¹)</p> <p>Sectie 12. — Kabinet van de staatssecretaris voor Buitenlandse Handel. — Section 12. — Cabinet du secrétaire d'Etat au Commerce extérieur.</p> <p>11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet. — Traitements et indemnités du personnel du cabinet 42 954 (¹)</p> <p>Sectie 13. — Kabinet van de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking. — Section 13. — Cabinet du secrétaire d'Etat à la coopération au développement.</p> <p>11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet. — Traitements et indemnités du personnel du cabinet 531 849 (¹)</p>	
<p>6. MIDDENSTAND. — CLASSES MOYENNES</p> <p style="text-align: center;">Begrotingsjaar 1989 Année budgétaire 1989</p> <p>Sectie 3. — Kabinet van de minister van Middenstand. — Section 3. — Cabinet du ministre des Classes moyennes.</p> <p>11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet. — Traitements et indemnités du personnel du cabinet 15 700 (¹)</p>	
<p>7. POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE. — POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES.</p> <p style="text-align: center;">Begrotingsjaar 1989 Année budgétaire 1989</p> <p>Sectie 1. — Kabinetsuitgaven van de minister van PTT. — Section 1. — Dépenses du Cabinet du ministre des PTT.</p> <p>11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet. — Traitements et indemnités du personnel du cabinet 898 175 (¹)</p> <p>Sectie 11. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor PTT. — Section 11. — Dépenses du cabinet du secrétaire d'Etat aux PTT.</p> <p>11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet. — Traitements et indemnités du personnel du cabinet 10 540 (¹)</p>	
<p>8. OPENBARE WERKEN. — TRAVAUX PUBLICS.</p> <p style="text-align: center;">Begrotingsjaar 1989 Année budgétaire 1989</p> <p>B — Geheel van het departement. — Ensemble du département.</p> <p>11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel). — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire ...) 12 812 490 (¹)</p> <p>14.05 Aanleg en verbetering van openbare parken en plantsoenen op het Rijksdomein in het raam van het « Groenplan ». — Aménagement et amélioration de parcs publics et squares sur le domaine de l'Etat dans le cadre du « Plan Vert » 10 439 995 (²)</p> <p>33.06 Subsidie aan de VZW sociale dienst van het ministerie van Openbare Werken om haar in staat te stellen haar opdracht uit te voeren. — Subventions à l'A.S.B.L. Service social du Ministère des Travaux publics afin de lui permettre d'exécuter sa mission 18 000 000 (²)</p>	
<p>9. TEWERKSTELLING EN ARBEID. — EMPLOI ET TRAVAIL.</p> <p style="text-align: center;">Overgedragen kredieten van 1988 Crédits reportés de 1988</p> <p>B Geheel van het departement. — Ensemble du département.</p> <p>11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel). — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire ...) 29 267 (¹)</p> <p style="text-align: center;">Begrotingsjaar 1989 Année budgétaire 1989</p> <p>B Geheel van het departement. — Ensemble du département.</p> <p>43.01 Uitgaven inherent aan de uitwerking, de ontwikkeling en de financiering van een programma voor tewerkstelling van gesubsidieerde contractuelen. — Dépenses inhérentes à la mise au point, au développement et au financement d'un programme de mise au travail de contractuels subventionnés 21 836 (²)</p>	

NUMMERS EN TEKST VAN DE ARTIKELEN — NUMEROS ET LIBELLE DES ARTICLES	Bedrag van de toe te stane kredieten — Montant des crédits à allouer
<p>10 SOCIALE VOORZORG. — PREVOYANCE SOCIALE.</p> <p style="text-align: center;">Begrotingsjaar 1989 Année budgétaire 1989</p> <p>Sectie 1. — Kabinet van de minister van Sociale Zaken. — Section 1. — Cabinet du ministre des Affaires sociales.</p> <p>11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet 759 181 (¹)</p> <p>Sectie 3. — Kabinet van de minister van Institutionele Hervormingen. — Section 3. — Cabinet du ministre des Réformes institutionnelles.</p> <p>11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet. — Traitements et indemnités du personnel du cabinet 595 488 (¹)</p>	
<p>11. ONDERWIJS, FRANSTALIG REGIME. — EDUCATION NATIONALE, REGIME FRANCAIS.</p> <p style="text-align: center;">Overgedragen kredieten van 1988 Crédits reportés de 1988</p> <p>Sectie 53. — Buitengewoon onderwijs en onderwijs voor sociale promotie : gedeelte buitengewoon onderwijs. — Section 53. — Enseignement spécial et enseignement de promotion sociale : partie enseignement spécial.</p> <p>11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel). — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire ...) 2 657 (¹)</p> <p>Sectie 54. — Hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek : universitair onderwijs en wetenschappelijk onderzoek. — Section 54. — Enseignement supérieur et recherche scientifique : enseignement universitaire et recherche scientifique.</p> <p>11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel). — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire ...) 9 797 (¹)</p> <p style="text-align: center;">Begrotingsjaar 1989 Année budgétaire 1989</p> <p>Sectie 71. — Diensten belast met de dotaties aan de Franstalige en Duitstalige Gemeenschappen. — Section 71. — Services chargés des dotations aux Communautés francophone et germanophone.</p> <p>45.01 Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Franstalige Gemeenschap. — Dotation destinée au financement du budget de la Communauté française 1 014 592 000 (²)</p>	
<p>12. ONDERWIJS, NEDERLANDSTALIG REGIME. — EDUCATION NATIONALE, REGIME NEERLANDAIS.</p> <p style="text-align: center;">Overgedragen kredieten van 1988 Crédits reportés de 1988</p> <p>Sectie 40. — Secretariaat-generaal en algemene administratieve diensten. — Section 40. — Secrétariat général et services administratifs généraux.</p> <p>11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel). — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire ...) 223 595 (¹)</p> <p>Sectie 54. — Hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek : universitair onderwijs en wetenschappelijk onderzoek. — Section 54. — Enseignement supérieur et recherche scientifique : enseignement universitaire et recherche scientifique.</p> <p>11.03 Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel). — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire ...) 14 079 (¹)</p>	
<p>13. GEMEENSCHAPPELIJKE WETENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN EN CULTURELE ZAKEN. — INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES.</p> <p style="text-align: center;">Begrotingsjaar 1989 Année budgétaire 1989</p> <p>Sectie 52. — Wetenschappelijk onderzoek. — Section 52. — Recherche scientifique.</p> <p>41.06 Dotatie aan de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat met afzonderlijk beheer, groeperingen « Musea » en « Patrimonium ». — Dotation aux établissements scientifiques de l'Etat à gestion séparée, groupements « Musées » et « Patrimoine ». 2 130 000 (²)</p>	
<p>14. FINANCIEN. — FINANCES.</p> <p style="text-align: center;">Overgedragen kredieten van 1988 Crédits reportés de 1988</p> <p>Sectie 1. — Kabinet van de minister van Financiën. — Section 1. — Cabinet du ministre des Finances</p> <p>11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het kabinet. — Traitements et indemnités du personnel du cabinet 596 (¹)</p>	

NUMMERS EN TEKST VAN DE ARTIKELEN — NUMEROS ET LIBELLE DES ARTICLES		Bedrag van de toe te stane kredieten — Montant des crédits à allouer
B. Geheel van het departement. — Ensemble du département.		
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel). — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire...)	114 912 105 ⁽¹⁾
Begrotingsjaar 1989 Année budgétaire 1989		
B. Geheel van het departement. — Ensemble du département.		
30.01	Allerhande terugbetalingen van de administratie van de Thesaurie en andere besturen van ontvangsten. — Remboursements généralement quelconques de l'administration de la Trésorerie et des autres administrations de recettes	853 392 ⁽⁴⁾
TOTAAL VOOR DE LOPENDE UITGAVEN (I). — TOTAL POUR LES DEPENSES COURANTES (I)		1 416 798 332
II. KAPITAALUITGAVEN. — DEPENSES DE CAPITAL.		
1. RIJKSSCHULD. — DETTE PUBLIQUE.		
Begrotingsjaar 1989 Année budgétaire 1989		
81.03	Aandeel van de Staat in de aflossingslasten van de Intercommunale Watermaatschappij. — Part de l'Etat dans les charges d'amortissement des emprunts de la Compagnie intercommunale bruxelloise des eaux	636 779 ⁽³⁾
2. BINNENLANDSE ZAKEN EN OPENBAAR AMBT. — INTERIEUR ET FONCTION PUBLIQUE.		
Begrotingsjaar 1989 Année budgétaire 1989		
B. Geheel van het departement. — Ensemble du département.		
74.06	Aankoop van vervoermiddelen te land ten behoeve van de Civiele Bescherming. — Achat de moyens de transport terrestre à l'usage de la Protection civile	1 719 826 ⁽³⁾
3. VERKEERSWEZEN. — COMMUNICATIONS.		
Begrotingsjaar 1989 Année budgétaire 1989		
B. Lasten van het verleden. — Charges du passé.		
Sectie 53. — Bestuur van het Zeewezen en van de Binnenvaart. — Section 53. — Administration de la Marine et de la Navigation intérieure.		
74.25	Bouw van varende eenheden met inbegrip van de aanpassing, vernieuwing en modernisering van de uitrusting. — Construction d'unités de navigation, y compris l'adaptation, le renouvellement et la modernisation de l'équipement	611 497 ⁽³⁾
4. ONDERWIJS, FRANSTALIG REGIME. — EDUCATION NATIONALE, REGIME FRANCAIS.		
Begrotingsjaar 1989 Année budgétaire 1989		
Sectie 71. — Diensten belast met de dotaties aan de Franstalige en Duitstalige Gemeenschappen. — Section 71. — Services chargés des dotations aux Communautés francophone et germanophone.		
65.01	Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Franse Gemeenschap. — Dotation destinée au financement du budget de la Communauté française	125 533 000 ⁽²⁾
5. GEMEENSCHAPPELIJKE WETENSCHAPPELIJKE INSTELLINGEN EN CULTURELE ZAKEN. — INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET AFFAIRES CULTURELLES COMMUNES.		
Begrotingsjaar 1989 Année budgétaire 1989		
Sectie 52. — Wetenschappelijk Onderzoek. — Section 52. — Recherche scientifique.		
61.02	Dotatie aan de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat met afzonderlijk beheer, groeperingen « Musea » en « Patrimonium ». — Dotation aux établissements scientifiques de l'Etat à gestion séparée, groupements « Musées » et « Patrimoine »	430 000 ⁽²⁾
TOTAAL VOOR DE KAPITAALUITGAVEN (II). — TOTAL POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (II)		128 931 102
ALGEMEEN TOTAAL (I + II). — TOTAL GENERAL (I + II)		1 545 729 434

⁽¹⁾ Overschrijding te wijten aan de betaling van vaste uitgaven, niet onderworpen aan de regel van het voorafgaand visum van het Rekenhof.

⁽²⁾ Uitgaven gedaan onder het regime van de voorlopige kredieten waarvoor in de begroting geen enkel krediet werd toegestaan.

⁽³⁾ Overschrijding als gevolg van de vermindering van het krediet door de aanpassingswet tot een bedrag lager dan dat van de reeds aangerekende uitgaven.

⁽⁴⁾ Uitgaven ambtshalve geboekt in de uitvoeringsrekening op grond van artikel 79 van gecoördineerde wetten op de rijkscomptabiliteit.

⁽¹⁾ Dépassement dû au paiement des dépenses fixes, non soumises à la règle du visa préalable de la Cour des comptes.

⁽²⁾ Dépenses faites sous le régime des crédits provisoires, pour lesquelles aucun crédit n'a été alloué au budget.

⁽³⁾ Dépassement dû à la réduction du crédit par la loi d'ajustement à un montant inférieur aux dépenses déjà imputées.

⁽⁴⁾ Dépenses portées d'office au compte d'exécution du budget, sur la base de l'article 79 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat

TABEL F

Rekening van de begroting van het begrotingsjaar 1989

Verwijzing : 147^e Boek van het Rekenhof, deel II

TABLEAU F

Compte du budget de l'année budgétaire 1989

Référence : 147^e Cahier de la Cour des Comptes, fascicule II

A. Lopende ontvangsten en uitgaven		A. Recettes et dépenses courantes	
I. Ontvangsten.		I. Recettes.	
<i>Fiscale ontvangsten.</i>		<i>Recettes fiscales.</i>	
Directe belastingen	703 445 928 524	Contributions directes.	
Douane en accijnzen	120 014 506 774	Douanes et accises.	
BTW, Registratie en Domeinen ...	172 748 395 946	T.V.A., Enregistrement et Domaines.	
Totaal fiscale ontvangsten.	996 208 831 244	Total des recettes fiscales.	
<i>Niet-fiscale ontvangsten</i>		<i>Recettes non-fiscales.</i>	
Financiën	41 671 470 870	Finances.	
Andere departementen	12 237 979 899	Autres départements.	
Totaal niet-fiscale ontvangsten	53 909 450 769	Total des recettes non-fiscales.	
Totaal voor de lopende ontvangsten	1 050 118 282 013	Total des recettes courantes.	
II. Uitgaven		II. Dépenses	
Begrotingen	Kredieten — Crédits		Budgets
	Niet gesplitste — Non-dissociés	Ordonnancerings — D'ordonnement	
Rijksschuld	447 233 377 859	0	Dette publique
Pensioenen	199 137 321 029	0	Pensions
Dotatiën	5 199 755 768	0	Dotations
Dotatiën aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten	30 241 566 000	0	Dotations aux Communautés et aux Régions
Eerste Minister	1 709 757 052	0	Premier Ministre
Justitie	22 918 749 582	0	Justice
Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt	21 027 209 999	0	Intérieur et fonction publique
Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelings-samenwerking	17 149 212 561	90 730 369	Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement
Landsverdediging	76 320 291 876	14 730 592 101	Défense nationale
Rijkswacht	19 319 241 649	115 161 262	Gendarmerie
Landbouw	10 668 606 981	0	Agriculture
Economische Zaken	38 631 242 431	0	Affaires économiques
Middenstand	6 613 682 473	0	Classes moyennes
Verkeerswezen	57 665 386 840	0	Communications
PTT	12 471 787 970	0	PTT
Openbare Werken	60 364 009 466	16 439 995	Travaux publics
Tewerkstelling en Arbeid	55 443 611 185	0	Emploi et travail
Sociale Voorzorg	175 043 989 904	0	Prévoyance sociale
Onderwijs (Franstalig regime)	6 038 815 825	0	Education nationale (régime français)

Begrotingen	Kredieten — Crédits		Budgets
	Niet gesplitste — Non-dissociés	Ordonnancerings — D'ordonnancement	
Onderwijs (Nederlandstalig regime)	1 424 572 307	0	Education nationale (régime néerlandais)
Onderwijs (Gemeenschappelijke sector)	3 960 712 952	0	Education nationale (secteur commun)
Gemeenschappelijke Wetenschappelijke instellingen en Culturele Zaken	3 256 345 324	0	Institutions scientifiques et Affaires culturelles communes
Volksgezondheid en Leefmilieu ..	42 661 235 080	0	Santé publique et Environnement
Financiën	39 697 345 472	4 795 800	Finances
Totaal	1 354 197 847 585	14 957 719 527	Total
Algemeen totaal	1 369 155 567 112		Total général
Lopend uitgavenexcedent	319 037 285 099		Excédent des dépenses courantes

B. Kapitaalontvangsten en uitgaven		B. Recettes et dépenses de capital
I. Ontvangsten. <i>Fiscale ontvangsten.</i>		I. Recettes. <i>Recettes fiscales.</i>
BTW, Registratie en Domeinen ...	2 421 952	T.V.A., Enregistrement et Domaines
Niet-fiscale ontvangsten		<i>Recettes non-fiscales</i>
Financiën	2 303 099 631	Finances
Andere departementen	54 508 862	Autres départements
Totaal voor de kapitaalontvangsten	2 360 030 445	Total des recettes de capital

Begrotingen	II. Uitgaven		Budgets
	II. Dépenses		
	Kredieten — Crédits		
	Niet gesplitste — Non-dissociés	Ordonnancerings — D'ordonnancement	
Rijksschuld	442 088 534	0	Dette publique
Pensioenen	0	0	Pensions
Dotatiën	176 200 000	0	Dotations
Dotatiën aan de Gemeenschappen en aan de Gewesten	15 201 831 000	0	Dotations aux Communautés et aux Régions
Eerste Minister	354 879 730	4 802 886 123	Premier Ministre
Justitie	358 956 456	41 054 693	Justice
Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt	255 770 402	111 659 677	Intérieur et Fonction publique
Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking	6 078 778 141	206 156 957	Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement
Landsverdediging	283 868 400	4 093 931 685	Défense nationale

Begrotingen	Kredieten — Crédits		Budgets
	Niet gesplitste — Non-dissociés	Ordonnancerings — D'ordonnement	
Rijkswacht	287 310 242	869 300 000	Gendarmerie
Landbouw	892 856 091	97 638 666	Agriculture
Economische Zaken	6 152 480 794	95 691 187	Affaires économiques
Middenstand	1 203 701 360	0	Classes moyennes
Verkeerswezen	4 495 327 672	12 349 285 774	Communications
PTT	124 972	33 410 730	PTT
Openbare Werken	9 704 912 652	11 075 468 115	Travaux publics
Tewerkstelling en Arbeid	21 097 153	0	Emploi et Travail
Sociale Voorzorg	2 231 764 026	12 202 344	Prévoyance sociale
Onderwijs (Franstalig regime)	145 821 568	81 600 000	Education nationale (régime français)
Onderwijs (Nederlandstalig regime)	88 550 529	145 919 414	Education nationale (régime néerlandais)
Onderwijs (Gemeenschappelijke sector)	0	68 041 061	Education nationale (secteur commun)
Gemeenschappelijke Wetenschappelijke instellingen en Culturele Zaken	165 231 554	0	Institutions scientifiques et Affaires culturelles communes
Volksgesondheid en Leefmilieu ..	3 087 241 771	767 429 393	Santé publique et Environnement
Financiën	10 770 733 132	2 020 164	Finances
Totaal	62 399 526 179	34 853 695 983	Total
Algemeen totaal	97 253 222 162		Total général
Lopend uitgavenexcedent	94 893 191 717		Excédent des dépenses courantes

C. Rijksschuldverrichtingen		C. Opérations de la Dette publique
I. Ontvangsten.		I. Recettes.
Opbrengst der leningen	406 602 395 791	Produits des emprunts
II. Uitgaven		II. Dépenses
Aflossing der leningen	112 629 576 117	Amortissements des emprunts
Ontvangstenexcedent	293 972 819 674	Excédent des recettes
D. Samenvatting		D. Récapitulation
I. Ontvangsten		I. Recettes
Lopende ontvangsten	1 050 118 282 013	Recettes courantes
Kapitaalontvangsten	2 360 030 445	Recettes de capital
Opbrengst der leningen	406 602 395 791	Produits des emprunts
Totalen	1 459 080 708 249	Totaux
II. Uitgaven		II. Dépenses
Lopende uitgaven	1 369 155 567 112	Dépenses courantes
Kapitaaluitgaven	97 253 222 162	Dépenses de capital
Aflossing der leningen	112 629 576 117	Amortissements des emprunts
Totalen	1 579 038 365 391	Totaux
Uitgavenexcedent voor het begrotingsjaar 1989	119 957 657 142	Excédent des dépenses pour l'année budgétaire 1989.

TABEL G

**Afzonderlijke sectie
Samenvatting 1989**



TABLEAU G

**Section particulière
Récapitulation 1989**

TABEL G

AFZONDERLIJKE SECTIE

Samenvatting 1989

MINISTERE EN DIENSTEN MINISTÈRES ET SERVICES	Bedrag van de budgettaire ramingen (in duizenden Belgische frank) — Montant des évaluations budgétaires (en milliers de francs belges)		ONTVANGSTEN. — RECETTES.		
	Ontvangsten — Recettes	Uitgaven — Dépenses	Totaal — Total	Stortingen bij de Thesaurie en bij de Staatskassier — Versements à la Trésorerie et chez le Caissier de l'Etat	Stortingen bij de rekenplichtigen * Interne overboekingen — Versements chez les comptables * Virements internes
Rijksschuld. — Dette publique	247 791 000	247 792 500	270 997 531 010	98 578 367 538	172 419 163 472
Pensioenen. — Pensions	31 027 800	32 144 500	31 269 949 873	2 001 492 759	29 268 457 114
Eerste Minister. — Premier Ministre ..	622 500	1 353 400	399 036 751	101 348 503	297 688 248
Justitie. — Justice	642 100	642 800	804 723 768	0	804 723 768
Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt. — Intérieur et Fonction publi- que	2 649 800	2 856 500	1 587 107 108	1 060 594 096	526 513 012
Buitenlandse Zaken, Handel en Ont- wikkelingssamenwerking. — Affai- res étrangères, Com. Ext., Coopéra- tion au développement	12 147 200	14 957 700	13 095 841 917	8 598 945 354	4 496 896 563
Landsverdediging. — Défense natio- nale	8 532 400	6 171 500	4 588 621 340	1 465 300 858	3 123 320 482
Rijkswacht. — Gendarmerie	1 000	2 000	2 499 527	2 499 527	0
Landbouw. — Agriculture	6 621 000	6 620 900	6 653 400 540	5 638 926 021	1 014 474 519
Economische Zaken. — Affaires écono- miques	44 651 700	50 595 500	37 771 360 048	37 749 274 716	22 085 332
Middenstand. — Classes moyennes	304 500	304 500	211 469 440	208 415 250	3 054 190
Verkeerswezen. — Communications	6 966 100	7 886 000	1 804 433 758	1 251 505	1 803 182 253
Posterijen, Telegrafie en Telefonie. — Postes, Télégraphes et Téléphones	19 087 100	19 087 100	7 624 016 102	0	7 624 016 102
Openbare Werken. — Travaux publics	9 089 900	8 272 500	5 711 056 289	1 849 535 276	3 861 521 013
Tewerkstelling en Arbeid. — Emploi et Travail	3 565 200	3 559 400	4 016 649 229	3 375 035 532	641 613 697
Sociale Voorzorg. — Prévoyance sociale	14 086 000	14 081 900	14 096 212 299	76 822 880	14 019 389 419
Gemeenschappelijke wetenschap- pelijke instellingen en Culturele Zaken. — Institutions scientifiques et Affai- res culturelles communes	1 052 000	1 077 600	2 003 127 241	66 074 840	1 937 052 401
Volksgezondheid en Leefmilieu. — Santé publique et Environnement ..	1 695 900	1 885 300	1 428 230 124	908 333 073	519 897 051
Financiën. — Finances	849 280 500	850 379 100	826 894 041 270	6 071 057 053	820 822 984 217
Nationale opvoeding - Franstalig Stel- sel. — Education nationale - Régime français	—	—	0	0	0
Nationale opvoeding - Nederlandsta- lig Stelsel. — Education nationale - Régime néerlandais	—	—	0	0	0
Nationale opvoeding - Gemeenschap- pelijke Sector. — Education natio- nale - Secteur commun	—	—	1 408	0	1 408
Brussels Gewest. — Région bruxelloise	—	—	0	0	0
Totalen. — Totaux	1 259 813 700	1 269 670 700	1 230 959 309 042	167 753 274 781	1 063 206 034 261

TABLEAU G

SECTION PARTICULIERE

Récapitulation 1989

UITGAVEN. — DEPENSES.					
Totaal — Total	Geregulariseerde betalingen — Paiements régularisés	Betalingen die te regulariseren blijven — Paiements restant à régulariser	VERSCHIL Ontvangsten/ Uitgaven — DIFFERENCE Recettes/ Dépenses	Saldi per 01.01.1989 — Soldes au 01.01.1989	Saldi per 31.12.1989 — Soldes au 31.12.1989
270 987 962 737	98 584 584 079	172 403 378 658	9 568 273	- 12 283 522 466	- 12 273 954 193
30 891 016 639	30 881 016 639	10 000 000	378 933 234	153 567 386	532 500 620
527 520 798	527 440 798	80 000	- 128 484 047	3 606 426 310	3 477 942 263
695 386 650	152 094 309	543 292 341	109 337 118	- 201 403 242	- 92 066 124
1 790 450 786	1 788 318 679	2 132 107	- 203 343 678	2 172 468 233	1 969 124 555
11 260 569 728	10 623 002 124	637 567 604	1 835 272 189	2 585 172 089	4 420 444 278
6 348 734 716	4 523 143 319	1 825 591 397	- 1 760 113 376	8 919 977 667	7 159 864 291
1 301 043	1 301 043	0	1 198 484	8 813 926	10 012 410
6 651 223 568	2 986 059 289	3 665 164 279	2 176 972	479 731 198	481 908 170
39 346 613 886	39 344 672 259	1 941 627	- 1 575 253 838	18 327 873 607	16 752 619 769
278 178 982	276 529 894	1 649 088	- 66 709 542	77 768 296	11 058 754
1 816 508 322	54 262 331	1 762 245 991	- 12 074 564	2 673 615 596	2 661 541 032
7 624 016 102	7 624 016 102	0	0	0	0
4 594 829 321	4 588 636 571	6 192 750	1 116 226 968	- 1 408 823 405	- 292 596 437
3 935 387 001	3 933 609 571	1 777 430	81 262 228	1 316 730 692	1 397 992 920
13 191 649 533	13 135 396 013	56 253 520	904 562 766	337 142 165	1 241 704 931
1 981 356 848	65 854 359	1 915 502 489	21 770 393	833 134 859	854 905 252
1 559 493 821	1 559 122 597	371 224	- 131 263 697	1 422 504 023	1 291 240 326
826 336 614 027	741 622 250 618	84 714 363 409	557 427 243	16 201 934 560	16 759 361 803
2 243 299 102	0	2 243 299 102	- 2 243 299 102	2 243 299 102	0
1 871 440 018	0	1 871 440 018	- 1 871 440 018	1 871 440 018	0
418 940 581	0	418 940 581	- 418 939 173	418 940 581	1 408
2 208 812 407	0	2 208 812 407	- 2 208 812 407	2 208 812 407	0
1 236 561 306 616	962 271 310 594	274 289 996 022	- 5 601 997 574	51 965 603 602	46 363 606 028

TABEL H

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
Begrotingsjaren 1985-1986-1987-1988-1989

Verwijzing : 147° Boek van het Rekenhof, deel II

TABLEAU H

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
Années budgétaires 1985-1986-1987-1988-1989

Référence : 147° Livre de la Cour des comptes, fascicule II

Instellingen van openbaar nut Organismes d'intérêt public	Aangerekende ontvangsten Recettes imputées	Aangerekende uitgaven Dépenses imputées	Begrotingsresultaat van het jaar Résultat budgétaire de l'année		Toestand bij het begin van het jaar Situation au début de l'année		Algemeen resultaat van de begrotingen Résultat général des budgets	
			Excedent uitgaven Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten Excédent de recettes	Excedent uitgaven Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten Excédent de recettes	Excedent uitgaven Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten Excédent de recettes
JAAR 1985 — ANNEE 1985								
Wegenfonds — Fonds des routes ...	324 311 928 369	321 715 786 625		2 596 141 744		2 433 327 206		5 029 468 950
Wegenfonds. — Begroting voor orde. — Fonds des routes — Budget pour ordre .	15 662 411	26 544 308	10 881 897			24 882 292		14 000 395
JAAR 1986 — ANNEE 1986								
Wegenfonds — Fonds des routes ...	151 252 600 649	126 027 767 568		25 224 833 081		5 029 468 950		30 254 302 031
Wegenfonds. — Begroting voor orde. — Fonds des routes — Budget pour ordre .	47 744 028	31 734 523		16 009 505		14 000 395		30 009 900
JAAR 1987 — ANNEE 1987								
Wegenfonds — Fonds des routes ...	158 203 650 493	131 522 933 061		26 680 717 432		30 254 302 031		56 935 019 463
Wegenfonds. — Begroting voor orde. — Fonds des routes — Budget pour ordre .	61 904 159	44 595 415		17 308 744		30 009 900		47 318 644
JAAR 1988 — ANNEE 1988								
Wegenfonds — Fonds des routes ...	164 744 676 982	131 487 937 103		33 256 739 879		56 935 019 463		90 191 759 342
Wegenfonds. — Begroting voor orde. — Fonds des routes — Budget pour ordre .	23 147 475	47 914 779	24 767 304			47 318 644		22 551 340

Instellingen van openbaar nut — Organismes d'intérêt public	Aangerekende ontvangsten — Recettes imputées	Aangerekende uitgaven — Dépenses imputées	Begrotingsresultaat van het jaar — Résultat budgétaire de l'année		Toestand bij het begin van het jaar — Situation au début de l'année		Algemeen resultaat van de begrotingen — Résultat général des budgets	
			Excedent uitgaven — Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten — Excédent de recettes	Excedent uitgaven — Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten — Excédent de recettes	Excedent uitgaven — Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten — Excédent de recettes
	2 455 083	30 000	16 628	2 425 083	Excedent uitgaven — Excédent de dépenses	38 662 552	41 087 635	
Voorschottenfonds voor de schade­loos­stel­ling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater. — Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine				2 425 083	Excedent ontvangsten — Excédent de recettes			
	7 500	24 128	16 628	16 628	Excedent uitgaven — Excédent de dépenses	16 628	0	
Voorschottenfonds voor de schade­loos­stel­ling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater. — Begroting voor orde. — Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine. — Budget pour ordre								
JAAR 1989 — ANNEE 1989								
Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten. — Fonds d'aide au redressement financier des communes	17 562 677 584	34 715 747 990	17 153 070 406	17 153 070 406		5 137 605 866	12 015 464 540	
Voorschottenfonds voor de schade­loos­stel­ling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater. — Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine	3 663 835	0	0	3 663 835		41 087 635	44 751 470	

Instellingen van openbaar nut — Organismes d'intérêt public	Aangerekende ontvangsten — Recettes imputées	Aangerekende uitgaven — Dépenses imputées	Begrotingsresultaat van het jaar — Résultat budgétaire de l'année		Toestand bij het begin van het jaar — Situation au début de l'année		Algemeen resultaat van de begrotingen — Résultat général des budgets	
			Excedent uitgaven — Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten — Excédent de recettes	Excedent uitgaven — Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten — Excédent de recettes	Excedent uitgaven — Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten — Excédent de recettes
Voorschottenfonds voor de schadeoosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater. — Begroting voor orde. — Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine. — Budget pour ordre	5 000	0	5 000	0	5 000	0	5 000	
Instituut voor veterinaire keuring. — Institut d'expertise vétérinaire	1 504 892 664	1 321 724 787	183 167 877	1 251 764 461	1 251 764 461	1 251 764 461	1 434 932 338	
Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen. — Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires	185 146 176	177 333 185	7 812 991	23 330 173	23 330 173	23 330 173	31 143 164	
Dienst voor regeling der binnenvaart. — Office régulateur de la navigation intérieure	95 376 668	80 907 645	14 469 023	28 828 027	28 828 027	28 828 027	43 297 050	
Dienst voor regeling der binnenvaart. — Begroting voor orde. — Office régulateur de la navigation intérieure. — Budget pour ordre	113 754 962	13 995 018	99 759 944	619 915	619 915	619 915	100 379 859	
Fonds voor de Financiering van de Leningen aan Vreemde Staten. — Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers	2 681 358 000	1 570 125 000	1 111 233 000	35 202 343 932	35 202 343 932	35 202 343 932	36 313 576 932	
Regie van Telegrafie en Telefonie. — Régie des Télégraphes et des Téléphones	300 698 385 512	298 595 936 544	2 102 448 968	10 867 573 070	10 867 573 070	10 867 573 070	12 970 022 038	
Regie der Luchtwegen. — Régie des Voies aériennes	5 659 723 752	5 231 481 491	428 242 261	7 540 654 557	7 540 654 557	7 540 654 557	7 968 896 818	

Instellingen van openbaar nut — Organismes d'intérêt public	Aangerekende ontvangsten — Recettes imputées	Aangerekende uitgaven — Dépenses imputées	Begrotingsresultaat van het jaar — Résultat budgétaire de l'année		Toestand bij het begin van het jaar — Situation au début de l'année		Algemeen resultaat van de begrotingen — Résultat général des budgets	
			Excedent uitgaven — Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten — Excédent de recettes	Excedent uitgaven — Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten — Excédent de recettes	Excedent uitgaven — Excédent de dépenses	Excedent ontvangsten — Excédent de recettes
Regie der Luchtwezen. — Begroting voor orde. — Régie des Voies aériennes. — Budget pour ordre	0	0	0	0	630 293	630 293	630 293	630 293
Regie der Gebouwen. — Régie des Bâtimens	13 789 683 777	13 102 353 684	687 330 093	4 278 866 788	4 278 866 788	4 966 196 881	4 966 196 881	
Regie der Gebouwen. — Begroting voor orde. — Régie des Bâtimens. — Budget pour ordre	424 260 144	433 681 222	9 421 078	137 635 345	137 635 345	128 214 267	128 214 267	
Regie voor Maritiem Transport. — Régie des Transports maritimes	5 621 902 432	5 462 059 319	159 843 113	1 291 369 738	1 291 369 738	1 131 526 625	1 131 526 625	
Regie voor Maritiem Transport. — Begroting voor orde. — Régie des Transports maritimes. — Budget pour ordre	3 713 119 419	3 768 965 033	55 845 614	366 351 290	366 351 290	310 505 676	310 505 676	
Regie der Posterijen. — Régie des Postes .	47 626 471 368	47 273 290 798	353 180 570	6 968 706 308	6 968 706 308	7 321 886 878	7 321 886 878	
Regie der Posterijen. — Begroting voor orde. — Régie des Postes. — Budget pour ordre	19 831 006 345 279	19 859 157 000 722	28 150 655 443	295 368 567 077	295 368 567 077	267 217 911 634	267 217 911 634	

TABEL I (VASTLEGGINGEN EN BETALINGEN)

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
Begrotingsjaren 1985-1986-1987-1988-1989

Verwijzing : 147^e Boek van het Rekenhof, deel II

TABLEAU I (ENGAGEMENTS ET PAIEMENTS)

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
Années budgétaires 1985-1986-1987-1988-1989

Référence : 147^e Livre de la Cour des comptes, fascicule II

TABEL I (VASTLEGGINGEN)

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
Begrotingsjaren 1985-1986-1987-1988-1989

Verwijzing : 147° Boek van het Rekenhof, deel II

TABLEAU I (ENGAGEMENTS)

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
Années budgétaires 1985-1986-1987-1988-1989

Référence : 147° Livre de la Cour des comptes, fascicule II

Instellingen van openbaar nut Organismes d'intérêt public	Toekenning van de kredieten Allocation des crédits				Aangerekende vastleggingen Engagements imputés	Regeling van de kredieten Allocation des crédits		Definitieve kredieten Crédits définitifs
	Oorspronkelijke begrotingen + aanpassingen Budgets primitifs + ajustements	Overdrachten krachtens wetsbepalingen Reports en vertu de dispositions légales	Kredieten waarover de wetgever uitspraak moet doen Crédits sur lesquels le législateur doit statuer	Totaal Total		Overdrachten Reports	Annulaties Annulations	
JAAR 1985 — ANNEE 1985								
Wegenfonds — Fonds des routes ...	26 100 000 000	16 052 770 517	161 376 378	42 314 146 895	26 008 109 895	16 093 366 821	212 670 179	26 008 109 895
JAAR 1986 — ANNEE 1986								
Wegenfonds — Fonds des routes ...	20 969 000 000	16 093 366 821	929 258 790	37 991 625 611	21 721 549 725	0	16 270 075 886	21 721 549 725
JAAR 1987 — ANNEE 1987								
Wegenfonds — Fonds des routes ...	21 475 699 000	0	14 531 597	21 490 230 597	21 346 330 912	0	143 899 685	21 346 330 912
JAAR 1988 — ANNEE 1988								
Wegenfonds — Fonds des routes ...	26 270 699 000	0	1 756 272	26 272 455 272	24 711 337 728	0	1 561 117 544	24 711 337 728
JAAR 1989 — ANNEE 1989								
Regie van Telegrafie en Telefonie — Régie des Télégraphes et des Téléphones	27 017 374 000	0	0	27 017 374 000	25 506 447 758	0	1 510 926 242	25 506 447 758
Regie der Gebouwen — Régie des Bâtiments	7 245 087 000	0	15 432	7 245 102 432	7 057 396 030	0	187 706 402	7 057 396 030
Regie voor Maritiem Transport — Régie des Transports maritimes	475 000 000	0	0	475 000 000	31 776 453	0	443 223 547	31 776 453
Regie der Posterijen — Régie des Postes .	4 350 000 000	0	0	4 350 000 000	3 728 213 713	0	621 786 287	3 728 213 713

TABEL I (BETALINGEN)

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
Begrotingsjaren 1985-1986-1987-1988-1989
Verwijzing : 147^e Boek van het Rekenhof, deel II

Instellingen van openbaar nut	Toekenning van de kredieten — Allocation des crédits				
	Oorspronkelijke begrotingen + aanpassingen — Budgets primitifs + ajustements	Overdrachten — Reports	Kredieten toegestaan krachtens artikel 5 van de wet van 16 maart 1954 — Crédits alloués en vertu de l'article 5 de la loi du 16 mars 1954	Aanvullende kredieten voor de uitgaven boven het oorspronkelijke bedrag niet-limitatieve kredieten — Crédits complémentaires pour les dépenses au-delà du montant des crédits non limitatifs	Overschrijdingen van limitatieve kredieten en uitgaven zonder kredieten — Dépassements des crédits limitatifs et dépenses sans crédit
Jaar 1985					
Wegenfonds	149 514 703 000	20 453 925 238	—	187 609 302 518	548 742 497
Jaar 1986					
Wegenfonds	134 186 207 000	23 211 177 524	—	4 580 500	1 151 043 711
Jaar 1987					
Wegenfonds	131 670 246 000	0	—	147 034	8 542 519 356
Jaar 1988					
— Wegenfonds	136 422 309 000	0	—	15 753 615	4 972 295 939
— Voorschottenfonds voor de schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater	4 553 000	0	—	0	0
Jaar 1989					
— Hulpfonds tot financieel herstel van de gemeenten	34 581 900 000	0	—	0	134 115 644
— Voorschottenfonds voor de schadeloosstelling voor schade veroorzaakt door het winnen en pompen van grondwater	1 155 000	0	—	0	0
— Instituut voor veterinaire keuring	1 376 295 998	0	—	0	0
— Hulp- en informatiebureau voor gezinnen van militairen	195 870 000	0	—	0	0
— Dienst voor regeling der binnenvaart .	100 530 000	0	—	0	0
— Fonds voor de Financiering van de Leningen aan Vreemde Staten	3 450 000 000	0	—	0	23 125 000
— Regie van Telegrafie en Telefonie	299 700 161 783	0	—	0	0
— Regie der Luchtwegen	6 430 942 000	0	—	0	25 216 456
— Regie der Gebouwen	19 915 789 000	0	—	7 763 827	536 596
— Regie voor Maritiem Transport	7 650 227 000	0	—	0	0
— Regie der Posterijen	48 585 865 000	0	—	0	0

TABLEAU I (PAIEMENTS)
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
Années budgétaires 1985-1986-1987-1988-1989
Référence : 147^e Cahier de la Cour des comptes, Fascicule II

Algemeen totaal — Total général	Aangerekende uitgaven — Dépenses imputées	Regeling van de kredieten — Règlement des crédits		Definitieve kredieten — Crédits définitifs	Organismes d'intérêt public
		Overdrachten krachtens wetsbepalingen — Reports en vertu de dispositions légales	Annulaties — Annulations		
358 126 673 253	321 715 786 625	23 211 177 524	13 199 709 104	321 715 786 625	Année 1985 Fonds des routes
158 553 008 735	126 027 767 568	0	32 525 241 167	126 027 767 568	Année 1986 Fonds de routes
140 212 912 390	131 522 933 061	0	8 689 979 329	131 522 933 061	Année 1987 Fonds des routes
141 410 358 554	131 487 937 103	0	9 922 421 451	131 487 937 103	Année 1988 — Fonds des routes
4 553 000	30 000	0	4 523 000	30 000	— Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine
34 716 015 644	34 715 747 990	0	267 654	34 715 747 990	Année 1989 — Fonds d'aide au redressement financier des communes.
1 155 000	0	0	1 155 000	0	— Fonds d'avances pour la réparation des dommages provoqués par les prises et pompages d'eau souterraine.
1 376 295 998	1 321 724 787	0	54 571 211	1 321 724 787	— Institut d'expertise vétérinaire.
195 870 000	177 333 185	0	18 536 815	177 333 185	— Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires.
100 530 000	80 907 645	0	19 622 355	80 907 645	— Office régulateur de la navigation intérieure.
3 473 125 000	1 570 125 000	0	1 903 000 000	1 570 125 000	— Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers.
299 700 161 783	298 595 936 544	0	1 104 225 239	298 595 936 544	— Régie des Télégraphes et des Téléphones.
6 456 158 456	5 231 481 491	0	1 224 676 965	5 231 481 491	— Régie des Voies aériennes.
19 924 089 423	13 102 353 684	0	6 821 735 739	13 102 353 684	— Régie des Bâtiments.
7 650 227 000	5 462 059 319	0	2 188 167 681	5 462 059 319	— Régie des Transports maritimes.
48 585 865 000	47 273 290 798	0	1 312 574 202	47 273 290 798	— Régie des Postes